



Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYN OPTIC
PARTNER



ACTU
SIERRE
GENEVIÈVE SCHWÉRY
QUITTE PRO JUVENTUTE
APRÈS
QUATORZE ANS
DE PRÉSIDENTE.



FESTIVALS
DISTRICT LES FESTIVALS
FLEURISSENT EN ÉTÉ EN
PLAINE COMME EN
MONTAGNE. LA QUALITÉ
EST AU RENDEZ-VOUS.



DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES

LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL
JGA 3960



Deuxième vie

SAINT-LUC

La mise à l'enquête concernant les travaux de rénovation du Grand Hôtel du Cervin devrait être déposée cet automne. L'aventure continue. Les Amis du Grand Hôtel le rappellent en organisant une conférence.

LE JDS > 5



Vendredi No 14
14 juillet 2017

SPORTS WAKEBOARD

Un téléski nautique de 145 mètres permet de s'éclater sur l'Etang-Long à Crans-Montana. > 22

SORTIR ESPACE VALLET

Une femme de chair et de sang dans les dessins d'Edouard Vallet. A découvrir à Vercorin. > 25

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



PORSCHE

WWW.LEJDS.CH
REDACTION@LEJDS.CH

PUB



- Ecole primaire
- Cycle d'orientation
- Ecole de langues
- Cours d'appui scolaire

Av. Général-Guisan 2
CH-3960 Sierre
Tél. 027 456 33 88
www.ecolealpha.ch

SIERRE Halle artisanale 158'000.-

Gillioz
DIDIER

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

On cherche terrains

MEISTER



Swiss Made

Nils Hansen

BIJOUTERIE - HORLOGERIE
CH-3960 SIERRE

www.bijouterie-hansen.ch

LE CHIFFRE

20 ANS

Le Passeport vacances de Chalais tient le cap. Depuis vingt ans, il propose des activités estivales aux enfants de Chalais, à ceux en vacances sur la commune et même à ceux des villages environnants. Un comité entièrement bénévole, composé de neuf personnes, met tout en œuvre pour faire perdurer et évoluer le projet. Il agit sous l'égide de la société Edelweiss-loisirs de Chalais. Cette 20e édition se déroulera du 17 au 28 juillet. La fête de clôture se tiendra sur la place des Chevaliers, le vendredi 28 juillet dès 19 h. Les activités sont prévues pour des enfants de 5 à 16 ans. Elles vont de la planche à voile (photo) au karting, en passant par le soufflage



de verre, le bricolage, l'escrime, la découverte des reptiles, la fabrication de bijoux, ou encore le babysitting. Le Pass'Avenir est quant à lui destiné aux adolescents. Il leur donne la possibilité de découvrir une profession sous la forme d'un ministage d'une journée. L'an dernier, 180 enfants et 50 adultes ont pris part au Passeport vacances.

LA PHRASE

«Cette photo a fait le tour du monde, c'est juste incroyable»

En 2008, Nico Hischier posait déjà avec le pull des New Jersey Devils (entouré par Gaby Epiney et Christophe Fellay). Neuf ans plus tard, cette photo a fait un buzz mondial. Logique, puisque le joueur haut-valaisan a été sacré No 1 de la draft de NHL, et qu'il a été choisi par... les New Jersey Devils. Une sacrée coïncidence.



CHRISTOPHE FELLAY
RESPONSABLE TECHNIQUE DU HC SIERRE

Chaque année, le HC Sierre participait au Tournoi NHL de Fribourg. «Nico Hischier jouait souvent contre nous avec le HC Viège. Je lui avais demandé de rejoindre notre sélection pour l'oc-

casion. Et cette année-là, les organisateurs nous avaient attribué la franchise des Devils. Nico a donc porté les couleurs des Sierre Devils», se souvient Christophe Fellay. Les Sierrois avaient été jusqu'en finale du tournoi. «Il avait l'habitude de jouer contre des gars trois à quatre ans plus âgés que lui. A Fribourg, nous évoluions par catégorie d'âge.» Lors de sa seconde participation au Tournoi NHL, Nico Hischier avait le maillot des Calgary Flames. Mais ça, l'histoire ne le retiendra pas.

PUB

SOLDÉS

d'été

20 à 70%

GAUTIER

NATUZZI

Stressless

ROLF BENZ

Strässle
switzerland since 1886

Célio
CHAMBRE & DRESSING

GRANGE
LES MEUBLES DE FAMILLE

nolte
MOBEL

HASENA
the dream factory

bico
OF SWITZERLAND

SWISS
comfort

superba

meubles
decarte
saxon

Meubles Descartes SA
Route du Léman 33 - 1907 Saxon - Valais
Tél: +41 27 743 43 43 - Fax +41 27 743 43 44
info@decarte.ch - www.decarte.ch

Magasins: Collombey, centre soleil - Sion sous-gare, centre coop - Viège, ancien pam / Magasin principal: Saxon

L'ÉDITO

L'été, la saison des rabat-joies



CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY
JOURNALISTE

C'est l'été. Les villes se réveillent, les gens sortent de chez eux.

Il y a ceux qui partent très loin et ceux qui préfèrent profiter des joies de notre région. Jusque-là, le tableau est parfait. En revanche, cette perfection s'estompée un poil lorsque l'on mêle l'humain au paysage. Car l'été, c'est l'époque des grandes chaleurs, du bon vivre, des fiestas. Mais c'est surtout devenu la saison des rabat-joies. Les plus connus sont ceux qui râlent car les terrasses des bistros restent ouvertes trop tard le soir. Ce sont en général les voisins qui louent ou qui ont acheté un appartement à moindre coût, justement parce qu'il était situé au-dessus d'un établissement public. Ceux-là existent dans toutes les villes. Il y en a d'autres dans la Cité du Soleil qui sont beaucoup plus énervants. Ceux qui déposent oppositions sur oppositions depuis une vingtaine d'années afin d'empêcher que le centre-ville soit laissé aux piétons. Cette manière de faire devient beaucoup plus perverse, car une poignée d'individus agit sur le bien-être des habitants de toute une région. Au nom de quoi? Généralement de leur porte-monnaie. Et pourtant, le prix de l'immobilier risque de chuter dans certaines rues, mais d'augmenter dans d'autres. Ça s'équilibre. A chaque opposition, nous devrions donc être en droit de déposer une approbation. Heureusement que le système tient plus ou moins la route et qu'il permet d'aller un tant soit peu contre ces oppositions. Ainsi, durant tout l'été, les week-ends sans voiture aux alentours de la place de l'Hôtel-de-Ville feront enrager certains riverains, mais ce sera pour le plus grand plaisir des milliers de Sierrois et de touristes qui pourront venir se détendre à Couleur Pavé.

LE CONCOURS PHOTO

LA QUESTION DE LA SEMAINE:

Où se trouve la carte Vinum Montis?

Depuis le début de l'année 2017, Vinum Montis a dévoilé de nombreuses nouveautés. Ce qui reste inchangé depuis sa création, c'est la volonté d'établir une communauté de passionnés du vin. Pour satisfaire la curiosité dégustative de ces derniers, Vinum Montis propose cinq événements par année... et ne s'arrête pas là. En effet, il est désormais possible d'emporter les vins dégustés lors des événements sous forme de coffrets de trois vins blancs ou de trois vins rouges. Les membres du club Vinum Montis bénéficient d'ailleurs d'un tarif préférentiel sur ces coffrets. Une raison de plus (s'il en faut encore) d'adhérer...

Pour rappel: Les coffrets Vinum Montis sont également en vente à l'Office du tourisme de Sierre, Salgesch et environs ou sur le shop en ligne du site internet de Vinum Montis: www.vinum-montis.ch/produits

Pour ce 7e concours de 2017, répondez précisément à la question et vous aurez la chance de gagner 1 adhésion au club Vinum Montis 2017 et 1 coffret de trois vins rouges: 1 assemblage Cru Carré Rouge des Domaines Rouvinez, 1 syrah Grand Cru 2015 de la Cave Sinclair et 1 humagne rouge de la Cave Clos de Géronde, Frédéric Zufferey. Valeur totale: 120 francs.



Pour participer: il suffit d'envoyer votre réponse à info@sierretourisme.ch, par téléphone au 027 455 85 35 ou sur Facebook (www.facebook.com/Sierretourisme).

Date du tirage au sort: 21 décembre 2017.

Réponse du concours précédent: le Musée du vin à Salquenen.

Dernière gagnante: Marguerite Emery.

LA QUINZAINES VUE PAR ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Négociations, vin et marguerites



CRANS-MONTANA L'échec des pourparlers sur Chypre annoncé le 7 juillet après dix jours de négociations a déçu les observateurs. On avait pourtant parlé de discussions «hautement productives». Dommage pour la station, l'accord aurait été historique. Ce n'est que partie remise. Crans-Montana possède toutes les cartes pour jouer le rôle du médiateur alpin. La beauté du paysage et l'air pur révèlent les qualités humaines.

Cédric Klapisch est venu présenter son dernier film «Ce qui nous lie» à Cinécran. A la mort de leur père, trois frères et sœur réinventent leur fraternité, s'épanouissant et mûrissant en même temps

que le vin qu'ils fabriquent. Il est question de vigneron, de fraternité, de partage d'héritage. Vendront-ils le domaine ou ne le vendront-ils pas malgré les droits de succession, malgré les vies de chacun? A la fin de la projection, Cédric Klapisch, d'une extrême gentillesse et après des applaudissements nourris, a répondu aux questions. Dans la salle, un spectateur prend la parole: «Votre film est merveilleux. Je regrette une seule chose: de ne pas l'avoir vu il y a six mois, nous n'aurions peut-être pas vendu nos vignes.» Terre, quand tu nous tiens...

SIERRE Sion et Sierre fusionnent leurs productions florales en construisant, ensemble, un cen-

tre horticole à l'ouest d'Uvrier. Intelligent dans la mesure où les deux centres horticoles existants auraient dû être rénovés. Les deux villes ont donné leur feu vert aussi pour l'étude de la fusion des deux polices municipales. Ambitieux. Le président de Sierre, Pierre Berthod, l'avait laissé entendre lors de la présentation du programme de législation. Il est ouvert aux processus de fusion et mise désormais sur les collaborations intercommunales pour la réalisation de projets. On ne perd pas de temps!

LE CABINET DU Dr. LANNERS
Rue centrale 6 – 3960 SIERRE

a le plaisir d'accueillir
Dresse de Freitas
Exercices réservés en orthodontie.

Die Zahnarztpraxis vom Dr. LANNERS
Rue centrale 6 – 3960 SIDERS

hat die Freunde
Dr. de Freitas
begrüssen zu dürfen **Spezialistin in Kieferorthopädie.**

**Entreprise de Menuiserie
du Valais central cherche
responsable d'atelier**

- Poste à responsabilité
- Connaissances CNC
- Connaissances informatiques
- Devis – facturation
- Contact avec la clientèle
- Facilité d'adaptation
- Aisance dans les contacts

Ecrire sous chiffre P 036-867805, à Publicitas S.A., case postale 1280, 1701 Fribourg.

**A vendre ou à louer
à Sierre**

route du Rawyl 10

**local
commercial**

Disponible de suite.

Tél. 078 880 31 94.

A vendre à Réchy

à 8 minutes de la gare de Sierre

attique 180 m²

comprenant **au rez** : cuisine entièrement rénovée, vaste séjour avec terrasse couverte, salle de bains avec baignoire, 2 grandes chambres;
à l'étage : escalier-galerie avec vue sur séjour, 2 chambres avec grandes fenêtres vélux, 1 salle de bains avec douche. Galetas sous le toit, 1 grande cave, 1 place de parc privée, 1 garage privatif, pelouse et buanderie-local techniques communs.

Prix Fr. 462 000.-, garage Fr. 30 000.-.
Tél. 078 623 38 75.

L'avance signée Audi Q.



Les modèles Audi Q ont été conçus pour celles et ceux qui apprécient autant les voyages hors des sentiers battus que la vie trépidante de la ville et qui tiennent à leur liberté.

Testez dès maintenant les modèles Audi Q.

Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte des Carolins 3, 1950 Sion 4
Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29, www.garageolympic.ch

Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Rte de Sion 53, 3960 Sierre
Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA

Rte du Levant 149, 1920 Martigny
Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

SIERRE
Rte de Finges (rte sans issue)

A VENDRE

LA DERNIERE VILLA INDIVIDUELLE - 154 M²

(lotissement de 6 villas)
Salon, séjour, 2 salles d'eau, 4 chambres, garage

Fr. 695'000.-

Gillioz
SIDER

Construction de villas, immeubles et chalets
079 250 10 22
dgillioz@bluwin.ch

Golf de la Brèche, Sierre
à vendre

2 actions au porteur

Prix d'émission : Fr. 15 000.- / action

Prix : Fr. 6900.- par action ou Fr. 13 000.- pour l'achat des 2 actions
Tél. 079 216 94 12

Région sierroise

à louer

**Locaux artisanaux
environ 1000 m²**

Écrire sous chiffre M 036-869025, à Publicitas S.A., case postale 1280, 1701 Fribourg.

A vendre à Chippis

à 5 minutes de Sierre

magnifique villa jumelle de 6 ½ pièces

194 m² habitable sur 2 niveaux comprenant

Au rez: entrée, séjour surélevé, grande cuisine de qualité entièrement équipée avec îlot central et porte donnant sur écomat-cave, 3 chambres, salle de bains.

A l'étage: 2 chambres, salle de bains, grande galerie ouverte sur séjour sous plafond avec poutres apparentes.

Annexe: cave-écomat-buanderie, garage fermé, couvert à voiture, 623 m² pelouse et jardin. Chauffage pompe à chaleur neuf.

Hypothèque à disposition
Prix: Fr. 699 000.-.

Visites: tél. 078 623 38 75.

GRAND HÔTEL DU CERVIN MISE À L'ENQUÊTE DES TRANSFORMATIONS

L'aventure se poursuit

SAINT-LUC L'association des Amis du Grand Hôtel du Cervin organise le 26 juillet un tour historique du village de Saint-Luc par Simone Salamin. A la suite de la balade, Louis-Fred Tonossi donnera une conférence au Grand Hôtel du Cervin à 20 h 30 sur l'histoire du tourisme en Suisse et en Anniviers. L'association, forte de 80 membres, s'est créée dans le sillage de la société anonyme qui veut redonner son lustre au bel hôtel de 1893, devenu aujourd'hui un guest house. «Nous voulons contribuer au rayonnement de l'hôtel et participer à sa restauration», explique la présidente des Amis, Dominique Balmer, originaire de Saint-Luc. Une restauration qui ne devrait plus tarder. La mise à l'enquête des travaux concernant la rénovation de l'établissement ainsi que celle de la construction du centre bien-être qui jouxtera l'hôtel devraient être déposées cet automne. Les initiants espèrent ne pas dépasser les 6 millions de francs d'investissement. Jean-Jacques Schilt, président des actionnaires du Grand Hôtel du Cervin, qui ont racheté les lieux pour

«De nouveaux actionnaires seraient les bienvenus.»



JEAN-JACQUES SCHILT
PRÉSIDENT DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION DU
GRAND HÔTEL DU CERVIN

3,5 millions de francs, est optimiste: «Les choses avancent bien, mais nous recherchons encore des actionnaires. Car plus nous aurons de fonds propres, plus nous allégerons le futur emprunt bancaire et augmenterons les chances de rendre l'établissement viable.» Les propriétaires de sont: Etienne Gard, dont la famille a tenu le Grand Hôtel durant plus d'un siècle, la Société du funiculaire et une vingtaine de personnes dont



Le Grand Hôtel du Cervin domine toute la vallée. Ses acquéreurs, rassemblés en une SA espèrent lui redonner son faste d'antan. L'opération est sur la bonne voie. DR

principalement des résidents secondaires. Parmi eux, deux ex-politiciens vaudois, Jean-Jacques Schilt (ancien syndic de Lausanne) et Philippe Biéler (ancien conseiller d'Etat), très attachés à Saint-Luc. Les actionnaires espèrent aussi que le bâtiment soit classé monument historique pour obtenir des subventions. Les architectes chargés de la rénovation ont d'ailleurs travaillé de concert avec les services de l'Etat du Valais et la demande formelle partira en même temps que la mise à l'enquête. «C'est une aventure passionnante, nous avons réussi à montrer notre attachement à Saint-Luc et à son animation, conscients que les nuitées hôtelières contribuent à animer la station et à faire vivre les remontées mécaniques... C'est un coup de cœur», conclut l'ancien syndic.

Les débuts de l'histoire...

Pour rappel. En 2013, la coopérative belge Intersoc, locataire depuis trente ans, quitte le Grand Hôtel du Cervin pour recentrer ses colonies à Zinal. Olivier Salamin, président de la Société du funiculaire de Saint-Luc - Chandolin, soucieux de la baisse du nombre de skieurs sur les pistes, se met alors en quête d'investisseurs prêts à injecter 100 000 francs chacun dans la reprise et la restauration de l'hôtel. Une vingtaine de personnes, résidents secondaires acceptent de relever le défi. La Commune d'Anniviers montre aussi son attachement à la bâtisse historique en votant un crédit de 4 millions de francs pour la construction d'un centre

bien-être public dont pourrait bénéficier toute la vallée.

En attendant la finalisation des plans, c'est un groupe de jeunes, de l'association Objectif sciences international, qui a loué durant tout l'été l'ancienne bâtisse... ISABELLE BAGNOUD LORETAN

EN BREF

Sion et Sierre s'unissent

SIERRE Les deux exécutifs de Sierre et Sion ont donné leur accord sur l'étude de la fusion des deux Polices municipales. Forte de 80 agents, cette police régionale du Valais central offrirait une meilleure efficacité en termes d'administration et de travail sur le terrain. Lors d'événements qui nécessitent une mobilisation importante, les deux municipales ont déjà défini certaines modalités de collaboration ponctuelle. Dès 2019, Sierre et Sion partageront le même centre horticole, à l'ouest du village d'Uvrier. Le centre intercommunal de production florale Sion-Sierre cultivera l'ensemble des plants et semis nécessaires aux deux communes. Leur facture s'élèvera à 2, 6 millions. A Sion et Sierre, les centres horticoles nécessitent d'importantes rénovations. Entreprendre les travaux chacun de son côté aurait été plus onéreux qu'une approche commune.

EN DATES

Mercredi 26 juillet

18 h 30: tour historique de Saint-Luc par Simone Salamin, départ de la place de la Marmotte

20 h 30: conférence sur «L'histoire du tourisme en Suisse et en Anniviers (Saint-Luc)» par Louis-Fred Tonossi, Grand Hôtel du Cervin, grande salle du 1er étage

Apéritif offert

PRO JUVENTUTE DISTRICT CHANGEMENT DE PRÉSIDENTE

Geneviève Schwéry s'en va

SIERRE Geneviève Schwéry est enjouée. Après quatorze ans de présidence à Pro Juventute, district de Sierre, la Miégeoise a passé le flambeau à Catherine Vocat Zufferey. Non pas que la présidente sortante se réjouisse de terminer ce long bénévolat mais elle laisse une association qui fonctionne à plein régime et qui peut compter sur un bénéfice net par an d'environ 20 000 francs, somme entièrement redistribuée à des jeunes du district: «J'ai toujours aimé cette philosophie où il faut bosser pour récolter de l'argent», explique-t-elle. Car ce sont principalement les enfants des écoles qui amassent le généreux pécule à travers les traditionnelles ventes de timbres, vignettes autoroutières, chocolat

(David de l'Instant chocolat) et divers articles, en décembre et en mai. Les adultes y mettent aussi de leur temps lorsqu'ils vendent les petits pains de seigle au printemps ou tiennent un stand à la Sainte-Catherine.

Des réponses concrètes

Une paire de souliers à crampons pour le foot, des transports pour un jeune Sierrois sélectionné au FC Sion, la participation à l'achat d'un instrument de musique, le financement d'un cours de natation pour un jeune handicapé, une aide pour le nouveau passeport vacances en Anniviers ou la future Saint-Luc Beach au mois d'août, Pro Juventute propose des solutions concrètes et sans paperasse à

des jeunes âgés de 0 à 18 ans (voire 25 ans) par le biais d'aides individuelles ou à des collectivités qui œuvrent pour la jeunesse: «Nos soutiens restent modestes, entre 300 et 500 francs par situation, dans le souci que nos enfants aient tous les mêmes chances d'accès aux activités sportives et culturelles.» Et puis chacun y trouve son compte car la classe conserve 5% du bénéfice, davantage même lorsqu'il s'agit du chocolat: «De jolies sommes pour la classe qui les utilise pour ses propres projets», ajoute encore Geneviève Schwéry.

Un large réseau

Le district peut compter sur un grand réseau de vendeurs, d'enseignants et d'élèves que Geneviève

Schwéry et son comité ont su mobiliser. Un travail de conviction car les résultats dépendent pour beaucoup de la motivation des enseignants ou de la direction. L'ancienne directrice du planning familiale de Sierre tient encore à préciser: «Nous sommes tous bénévoles. Totalement bénévoles! Pas de défraiement pour nos multiples livraisons d'enveloppes, de timbres... C'est ainsi chez nous. Il faut faire ce travail par conviction, le faire avec plaisir et quand on commence à construire, alors nous sommes heureux», conclut l'ancienne responsable.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Contact Pro Juventute Sierre:

Catherine Vocat Zufferey au 078 811 44 35 ou par mail à l'adresse, pascats@varioweb.ch



Geneviève Schwéry (à g.) laisse sa place à la tête de Pro Juventute Sierre à Catherine Vocat Zufferey.
LE JDS

CATHERINE VOCAT ZUFFEREY, NOUVELLE PRÉSIDENTE**«Redonner ce qu'on a reçu!»**

Catherine Vocat Zufferey, nouvelle présidente de Pro Juventute du district, est infirmière de formation. La Sierroise est aussi praticienne ayurvéda indépendante et formatrice à la Croix-Rouge. «A 53 ans, je suis à un moment de ma vie où je peux moi aussi contribuer, rendre un peu de ce que j'ai reçu», explique la Sierroise. «Evidemment j'ai connu Pro Juventute en achetant ses timbres et mon beau-père avait lui aussi été président de la section sierroise!» L'arrivée de Catherine Vocat Zufferey coïncide aussi avec celle de nouveaux membres pour le comité qui se compose désormais de Catherine Theller-Zufferey, Bernadette Grutter, Muriel Rey, Jean-Charles Clavier, Madeleine Boll, Nicole Pont, Mariéthé Nanchen, Sonia Z'Graggen, Christian Favre et Raphaël Koch.

EN BREF**Postulation**

SIERRE La Ville de Sierre lance son appel aux apprenti(e)s domicilié(e)s sur la commune de Sierre ainsi qu'à tout(e) apprenti(e) suivant un apprentissage auprès d'une entreprise établie sur la ville de Sierre, de la première année de formation à l'obtention du CFC pour l'obtention du Prix de l'apprenti(e) méritant(e) 2017. Un prix en espèces d'une valeur totale de 5000 francs sera réparti entre quatre lauréats selon plusieurs critères comme l'assiduité, la progression ou l'autonomie. Le dépôt des candidatures est fixé au 31 juillet. Les postulations se font à l'aide d'un formulaire en ligne sur le site www.cms-sierre.ch

Prix Rünzi pour Didier de Courten

SIERRE Le cuisinier sierrois Didier de Courten est le lauréat 2017 du prix Rünzi, décerné à une personnalité ayant fait particulièrement honneur au canton du Valais. Le prix est doté d'un montant de 20 000 francs.

ing. dipl. **Fust**
Et ça fonctionne.

Cuisines
Salles de bains
Rénovations

Conthey

LIQUIDATION TOTALE

Avant travaux: Prix sacrifiés à plus de 50% de rabais tout doit disparaître!



Notre prix: Fr. 22 300.-
Avant: Fr. 46 561.-



Notre prix: Fr. 22 400.-
Avant: Fr. 44 924.-



Notre prix: Fr. 16 300.-
Avant: Fr. 38 126.-



Notre prix: Fr. 14 400.-
Avant: Fr. 39 779.-



Notre prix: Fr. 2 900.-
Avant: Fr. 6 573.-



Notre prix: Fr. 5 800.-
Avant: Fr. 11 834.-



Notre prix: Fr. 4 700.-
Avant: Fr. 12 783.-

Chaque pièce d'exposition est complétée selon les besoins et adaptée à votre espace.
Travaux de transformation avec une équipe de menuisiers et de chefs de chantier.
N'attendez pas pour venir nous voir et faire des économies!

Conthey-Sion, Route Cantonale 2, 027 345 39 90

LES FESTIVALS DE L'ÉTÉ

Votre
été

FESTIVAL D'ANNIVIERS



Le trio Portici avec Stéphane De May au centre, initiateur du festival. DR

Musique de chambre

GRIMENTZ Inspiré par le pianiste belge Stéphane De May, hôte régulier de Grimentz, le Festival d'Anniviers présente sa 8e édition du 3 au 6 août avec cinq concerts. Stéphane De May est venu, enfant, à Grimentz pour y soigner son asthme et y passe encore de nombreux mois par an parce qu'il y aime la qualité du silence et la nature. Le Festival d'Anniviers est un petit festival, une intimité désirée qui cultive les liens entre public et musiciens dans l'atmosphère conviviale de son église. Si le trio Portici, auquel participe Stéphane De May, reste le noyau de la programmation, d'autres artistes internationaux côtoient de jeunes talents issus de la Haute école de musique de Lausanne, section Sion. Le festival débute par un concert d'étudiants, pianistes et violonistes jeudi 3 août à 17 heures. Un orchestre de jeunes, l'Orchestre du Festival d'Anniviers, sous la direction musicale de Dominique Woltèche et dirigé par Jan Dobrzewski sera au centre de trois concerts: vendredi 4 août à 20 heures, le Trio Portici, Dominique Woltèche, violon et la soprano Sabine Conzen proposeront un programme autour d'Albinoni, Grieg, Strauss, Schumann, Schubert et Chopin. Samedi 5 août à 11 heures, comme chaque année, un concert pour les familles par les élèves des master class de piano et d'orchestre. A 20 heures, Damien Pardoën, Luc Tooten et Stéphane de May (trio Portici) accompagnent le guitariste Domenico Del Giudice dans le célèbre «Concerto d'Aranjuez» de Joaquin Rodrigo et le flûtiste Christian Delafontaine dans un quatuor de Schubert. En seconde partie, Stéphane de May jouera le célèbre «Concerto K.415» de Mozart. Enfin, dimanche 6 août à 11 heures, après un concerto pour guitare de Vivaldi et une œuvre pour cordes de Ferenc Farkas, la soprano Sabine Conzen interprétera des œuvres de Chausson, Fauré et Mozart, entrecoupées d'une sérénade d'Edward Elgar.

Eglise de Grimentz. Programme et billets sur: www.festivaldanniviers.com

CRANS-MONTANA CLASSICS

Concerts classiques et du monde, master class

CRANS-MONTANA La saison musicale de Crans-Montana Classics, du 1er août au 2 septembre, propose des concerts mais aussi ses désormais fameuses master class de violon, dirigées par Shlomo Mintz et dont on ne trouve pas pareille qualité ailleurs – sinon à Verbier. Une sixième édition où le public peut apprécier les leçons à l'Hôtel Royal du 1er au 10 août (sauf le dimanche 6 août) de 16 à 19 heures. Quatre professeurs transmettent leur savoir à une douzaine de violonistes du monde entier triés sur le volet et âgés de 13 à 25 ans. Toujours de passionnantes rencontres. Quant au festival en lui-même, dirigé désormais par le violoniste Michael Guttman, il mise plutôt sur l'éclectisme où musique classique et du monde se côtoient assez joyeusement. Le Hot club de Berne propose son jazz manouche le 1er août au Crans-Ambassador à 19 heures, le Sirba Octet – Tantz, sa musique tzigane le 15 août à 20 h 30 au Régent. Samedi 2 septembre de 11 à 18 heures, le Cry d'Er Club d'Altitude accueille 7 ensembles, dont le chœur Pro Arte, le chœur d'hommes de Lens, l'Écho des Bois ou une version revisitée des «Quatre saisons» de Vivaldi par Jean-Noël Roux au piano et Michael Guttman au violon. 140 intervenants vont se succéder ainsi sur la terrasse à 2200 mètres d'altitude. Du classique, il y en aura avec l'Orchestre de chambre de Géorgie Ingolstadt et les frères clarinettes Daniel et Alexander Gurfinkel. Durant le festival aussi, les élèves des master class de violon donneront trois concerts gratuits, les 4, 7 et 10 août à 20 h 30 à l'Hôtel Royal. Enfin, le concert de clôture, samedi 12 août à 20 h 30 au Régent, l'hommage à Jean Bonvin rassemble les musiciens de l'Orchestre des Cameristi de la Scala avec Shlomo Mintz au violon et la participation des élèves des master class avec, au programme, une première mondiale de Shlomo Mintz qui présente sa composition «Hymne d'une nation inconnue».

Lecture musicale

Dimanche 13 août, en collaboration avec Montagn'Arts, Stefan Stas (récitant), accompagné par la soprano Laure Barras et la violoncelliste Lina Luzzi propose une lecture musicale de «L'âme du monde» d'après le livre, du même nom, de Frédéric Lenoir. Le philosophe et sociologue français est un habitué de Crans-Montana, il est déjà venu à deux reprises pour des conférences-échanges qui ont marqué les auditeurs. Musicien, chanteur et compositeur, Stefan Stas, qui vit depuis plusieurs années sur le Haut-Plateau a succombé à la prose du philosophe, qui questionne, avec bienveillance, le sens de nos existences et offre des pistes toujours intéressantes. On se réjouit de ce beau projet que Stefan Stas a pris très à cœur pour que de bonnes ondes parviennent aux oreilles du public.

Tout le programme et réservations sur: www.cmdclassics.ch

Shlomo Mintz donnera des leçons de violon aux master class. DR



Vous ne serez peut-être pas en vacances à Punta Cana cet été. Tant mieux. Les festivals en juillet et août en Anniviers, à Sierre et à Crans-Montana, d'excellente tenue, vous permettront de vous envoler très loin sans vous ruiner. D'autres rendez-vous encore dans nos pages culturelles.

FESTIVAL DU TOÛNO

Littérature et musique

SAINT-LUC L'association Entre Mots et Notes présente sa cinquième édition du 5 au 9 août. Le festival croise les mots et les notes à travers des lectures, café littéraire, discussions, concerts et balades. La pianiste et amatrice de livres Michèle Courvoisier et son compagnon, le baryton Claude Darbellay, assurent la programmation de ces belles rencontres qui ont accueilli l'année dernière Nancy Huston. La qualité est au rendez-vous, aucune fausse note dans le choix des musiciens comme dans celui des écrivains, la crème de la littérature romande montante dont l'actualité littéraire sera servie par des comédiens professionnels. On notera la présence de l'écrivain fribourgeois Michel Layaz, prix Michel Dentan 2003 pour «Les larmes de ma mère». Le comédien Jacques Maître lira des extraits de «Louis Soutter, probablement» (Prix suisse de littérature 2017) aux Editions Zoé. S'il fallait choisir d'autres rendez-vous, notez le mercredi 9 août à 18 h 30 à la salle communale: les comédiens Caroline Gasser et Christian Robert-Charrue liront des extraits de la correspondance entre Corinna Bille et Maurice Chappaz au son des notes de la pianiste Irène Puccia, après une présentation de Pierre-François Mettan. Il s'agira aussi de fêter les 5 ans du festival par une grande soirée vendredi 11 août qui commence par une lecture de «Les caractères» de



Cristina Segura, mezzo, se produira lors du Festival du Toûno. DR

Bastien Roubaty, jeune auteur fribourgeois de 24 ans et de «Lève-toi et marche» de Frédéric Lamothe, médecin et écrivain vaudois de 42 ans. La soirée se poursuit avec des airs d'opéra de Mozart, Puccini, Offenbach et Strauss avec Laura Andres (soprano), Géraldine Cloux (mezzo), Constance Briot (soprano), Cristina Segura (mezzo), Gabriel

Courvoisier (ténor), Patrick Porchet (ténor) et Claude Darbellay (baryton), tous accompagnés par la pianiste Irène Puccia. Sinon, quelques noms dont on parle beaucoup: les écrivains Jérémie Gindre, Anne-Claire Decorvet (prix du public RTS 2016), Laurence Boissier (Prix suisse de littérature 2017), le poète Pierre Voélin et le concert du jeudi 10 août à l'église de Vissoie où un septuor interprétera «Les métamorphoses» de Richard Strauss. A noter enfin que Marie-Thé Rion et Simone Salamin organisent une balade couplée à l'écriture «A dos de plume» toute la journée du 9 août.

Programme complet et réservation: www.festivaldutouno.ch
Billets et abonnements: à l'OT de Saint-Luc ou au 027 476 17 10.

COULEUR PAVÉ

Concerts et animations

SIERRE Les pavés de la place de l'Hôtel-de-Ville se parent de chaises longues dès ce soir et durant tous les vendredis jusqu'au 18 août. Six soirées à thème où concerts, animations pour enfants et art de rue se succèdent dans un espace transformé par les jeux de lumière. On a donné davantage d'espace encore aux enfants, leur proposant une foule d'activités entre 17 et 21 heures. Ce soir, vendredi 14 juillet, The Bad Cows (blues Chamoson) débute le concert à 19 heures, suivi des majorettes de Brigue et des bluesmen valaisans The Two à 21 h 15. Le 21 juillet, Mike Le Troubadour et la chanteuse Fanny Leeb se partagent l'affiche des concerts. Le 28 juillet, on annonce Joël Nendaz et le groupe Walliser Seema, des ballades en français et en haut-valaisan, une découverte qui permet de traverser la Raspille pour ce groupe que l'on se réjouit de découvrir.

Gratuit. Tout le programme sur: www.couleurpave.ch

L'AVIS DE JEAN-PIERRE PRALONG

DIRECTEUR DE LA PLATEFORME CULTURE-VALAIS

Les festivals affluent, une bonne chose?

Oui clairement. Ces festivals offrent une image dynamique et contemporaine du Valais. La diversité est intéressante. Ces manifestations font souvent partie du programme d'animation des stations, mais offrent aussi des rendez-vous de l'été précieux pour ceux qui restent ici. Il est vrai que les festivals sont déjà très nombreux, or la masse tend à grossir encore... Durant l'hiver dernier Caprices Festival, l'Unplugged de Zermatt ou Verbier Impulse se jouaient quasi en même temps, pourtant tous ont plutôt bien fonctionné, signe qu'ils ont atteint leur cible.

Quels sont les ingrédients pour réussir un festival?

La quantité et la qualité. Il faut obtenir une masse critique pour faire fonctionner un festival, mais il faut aussi offrir une plus-value: un positionnement clair et un cadre.

L'environnement du festival, son «cachet» comptent beaucoup en Valais. Prenez l'exemple de «Week-end au bord de l'eau». Le festival possède un ancrage local, il ne change pas d'orientation, limite volontairement son développement et offre en plus de la musique, une mise en scène somptueuse grâce au lac de Géronde: tout cela permet de vivre «l'expérience Week-end au bord de l'eau». Un rendez-vous attendu par les Sierrois mais de plus en plus fréquenté par des personnes hors canton.

Quelques conseils?

Je crois qu'il ne faut pas organiser un festival juste pour se faire plaisir, mais se poser la question du produit qu'on propose et à quel public il est destiné. Il faut oser se poser ces questions. La Plateforme culture-Valais a reçu plus de 150 demandes autour de projets (pas seulement des festivals), des questions générales, d'autres très précises.



FÊTE NATIONALE

Gratuit! Place de l'Hôtel de Ville

31 juillet 2017

AU PROGRAMME

- + 19h - Concert - *In the Spirit*
- + 20h 15 - Art de rue - *Franktastico*
- + 21h 15 - Concert - *Funkadonf*
- + 22h 30 - Show spécial
Mapping sur l'Hôtel de Ville

VILLE EN FÊTE!

+ Plusieurs cafés/restaurants de la Ville de Sierre seront ouverts jusqu'à 1h du matin.

Durant toute la durée de l'événement: terrasses élargies, places assises, stands de nourriture, bar à vins et de nombreuses surprises.

1^{er} août 2017 de 10h à 17h

Le festival des enfants!

AU PROGRAMME

+ Dès 10h: Ouverture du parc d'attractions gratuit

Les enfants sont incontestablement les rois de cette journée! Pour leur plus grand bonheur, la ville de Sierre leur offre: carrousels enfantins, petit train, voltigeur, châteaux gonflables, trampoline, mur de grimpe, parcours d'accrobranche, surf mécanique, ballons, pêche aux canards, cible géante, etc...

+ De 11h à 12h - **Partie officielle**

Discours du 1^{er} août par M. Jacques Melly, président du Conseil d'État valaisan, hymne national par la Géronde et apéritif offert à la population.

+ **Toute la journée:**

Sculptures de ballons, grimaces du 1^{er} août, film, atelier de fabrication de lampions, stands de nourriture, churros, frozen yoghurts, places assises, animations musicales et diverses surprises pour tous les goûts!



EMMANUEL CLASSICS PRÉSENTE

Alti'Musique

2 SEPTEMBRE 2017 | 11H-18H

CRY D'ER CLUB D'INITIATION

REMONTÉES MÉCANIQUES CRANS-CRY D'ER ET CONCERTS GRATUITS

MICHAEL GUTTMAN ET JEAN-NOËL ROUX
LES QUATRE SAISONS, VIVALDI AU XXIÈME SIÈCLE

ECHO DES CERNIETTES
ENSEMBLE TRIBOURGEOIS DE COR DES ALPES

CORO VERSILIA - CAPEZZANO MONTE
CHORALE TOSCAINE

ENSEMBLE CHORAL PRO ARTE DE SION

HOT CLUB DE BERNE
QUARTET DE JAZZ MANOUCHE

CHOEUR D'HOMMES DE LENS

FANFARE ECHO DES BOIS
CRANS-MONTANA

www.emclassics.ch

Corin, lumineux 2,5p, terrasse plein sud, superbe vue, calme, cave, place de parc. Bon rendement 220 000.-
Tél. 079 423 16 85

Fust
Et ça fonctionne.

Service intégral avec garantie de satisfaction

Garantie petit prix de 5 jours	Testez avant d'acheter
Droit d'échange de 30 jours	Nous n'avons pas le produit, pas de souci
Service rapide d'installation et de livraison	Analyse compétente du besoin et excellent conseil
Prolongations de garantie	Tous les appareils en comparaison directe
Louez au lieu d'acheter	
Service de réparations rapide	

Infos et adresses: 0848 559 111 ou www.fust.ch

SOLDES

<p>seul 149.90</p> <p>Garantie petit prix</p> <p>A++</p> <p>H/L/P: 52 x 44 x 47 cm</p> <p>NOVAMATIC Box de congélation TF 051.1-IB • Contenance de 30 litres No art. 107524</p>	<p>seul 349.-</p> <p>au lieu de 499.-</p> <p>-30%</p> <p>A++</p> <p>H/L/P: 143 x 55 x 58 cm</p> <p>Fust PRIMOTECQ Congélateur TF 168 • Contenance de 147 litres No art. 107362</p>	<p>No Frost seul 799.-</p> <p>au lieu de 1299.-</p> <p>-38%</p> <p>A++</p> <p>H/L/P: 161 x 70 x 78 cm</p> <p>BOSCH Technik fürs Leben Congélateur GSN 51FW30H NoFrost • Contenance de 286 litres No art. 134288</p>
---	--	---

OÙ IREZ-VOUS LE 1^{er} AOÛT?

SIERRE Pour la troisième année consécutive, la fête nationale prend ses quartiers sur la place de l'Hôtel-de-Ville les 31 juillet et 1^{er} août. Le 31 juillet dès 18 h, stands, animations et concerts. A 19 h, la fanfare de rue In the Spirit sera suivie de FrankTastico et son show de cow-boy. A 21 h 15, le groupe Funkadonf suivi dès 22 h 30 d'un show spécial au laser sur les murs des bâtiments. Le 1^{er} août, de 10 à 17 h, la journée est entièrement dédiée aux familles et aux enfants avec l'aménagement d'un immense parc d'attractions. Plein de stands pour manger et boire.

CHANDOLIN Le 31 juillet, fabrication de lampions à l'OT à 17 h. Le 1^{er} août dès 18 h, ouverture des cantines. A 21 h 15, départ du cortège aux lampions jusqu'à la place du Calvaire, avec Dave Pearce et son concertina puis discours officiel de Vincent Theytaz, directeur de Sierre-Zinal, suivi du bûcher. Animation musicale par Richard Memphis

CRANS-MONTANA Le 1^{er} août, dès 10 h, dans les rues de Montana, programme d'animation avec fanfares, danses, groupes de musique, folklore, spectacles, artistes ambulants et multiples animations pour enfants. Grand marché avec artisans et restauration. A 22 h, au bord du lac Grenon, partie officielle avec allocution de Jean-Claude Biver, CEO de Tag Heuer et président de la division Montres du groupe LVMH. A 22 h 15, sur le lac Grenon, le plus grand feu d'artifice du canton en musique, un spectacle d'eau et de feu sur le thème «Joie de vivre». Spectacle que l'on pourra aussi apprécier les 29, 30 et 31 juillet à 16 h, 17 h, 18 h et 22 h 15. Funiculaire gratuit, courses spéciales à 23 h, 23 h 30, minuit, 0 h 30 et 1 h.

GRIMENTZ Le 31 juillet à 16 h, atelier de fabrication de lampions à la scierie; à 17 h, ouverture des cantines et dès 19 h 30, animation musicale. A 21 h, départ du cortège emmené par les Fifres et tambours de Grimentz. 21 h 30, partie officielle au Pré de la Liha avec le préfet du district,



Jean-Marie Viaccoz. Feu et verre de l'amitié. Dès 23 h, bal avec Petra à la scierie.

GRÔNE La fête nationale débute le 31 juillet. De 18 à 20 h fabrication de lampions avec la ludothèque et présence des chiens de la Fondation Barry. Dès 19 h, apéro et cantines. A 21 h 30, partie officielle avec l'allocution de Gabriel Friggieri, vice-directeur de la Fondation Barry. Bûcher et feu d'artifice. Bal avec Tonton Baston dès 22 h.

LENS La Commune est en liesse puisqu'elle fête sa patronale le 1^{er} août. Après la messe et la procession, discours du président et apéro offert. Une grande tente est plantée au milieu du village avec cantines et le long de la route principale des stands d'artisanat. A 22 h, magnifique feu d'artifice sur le lac du Louché qui se reflète dans la façade en miroir de la Fondation Pierre Arnaud.

MISSION Le 1^{er} août, dès 18 h 30, ouverture des cantines, animation musicale avec les Fifres et tambours d'Ayer et de Mission. Dès 20 h 30, discours officiel de Robert Métrailler, secrétaire syndical chez Transfair et député au Grand Conseil. Cortège aux lampions, feu de joie et feu d'artifice.

SAINT-JEAN A 18 h 30, apéritif offert par la Bourgeoisie, animation musicale par les Fifres et tambours de Saint-Jean, repas en commun. 19 h, animation musicale par Petra. 22 h, feu d'artifice et allumage du bûcher, puis bal avec Petra.

SAINT-LUC Dès 8 h, petit-déjeuner «Buffet alpin» à la Bourgeoisie. Dès 9 h, marché artisanal. A 10 h, messe patronale et apéritif, animation musicale par Jazz sous les étoiles. 11 h 30, ouverture des cantines, fabrication du fromage et dégustation de caillé. 14 h, atelier de fabrication de lampions à l'ancienne garderie. 21 h 45, cortège; 22 h, discours officiel de Jean Romain, député et vice-président du Grand Conseil genevois. 22 h 15, feu d'artifice puis ouverture du bar Lè Zolouc.

VERCORIN Au parc à moutons, à 18 h 30, chœur mixte L'Espérance de Chalais; à 19 h, apéritif offert par la Commune et production de l'Avenir de Chalais. 20 h, défilé en musique vers le centre sportif du Lavioz. Au Lavioz dès 13 h 30, fabrication des lampions, ouverture des buvettes et restauration. 20 h 40, démonstration de parapente; 21 h, concert de Not'Soss; 21 h 45, discours officiel par Mathias Reynard, conseiller national. 22 h 05, feu d'artifice et reprise du concert.

VISSOIE Dès 18 h 30, ouverture des cantines et animation musicale; 20 h 30, défilé des lampions conduit par l'Echo des Alpes. A 21 h, partie officielle, feu d'artifice et bûcher.

ZINAL Le 31 juillet, atelier de fabrication de lampions à la salle Les Pitchounes. Le 1^{er} août, dès 14 h, parc de château gonflable, mini-olympiades pour les enfants (inscription à l'OT). Au Vieux Village, animation musicale, nourritures et plantes d'Anniviers, stands de dégustation et découvertes. 18 h, ouverture des cantines; 19 h, championnat suisse du lancer de la godasse. A 21 h, défilé des lampions, départ devant l'OT. 21 h 30, partie officielle, discours de David Melly, président d'Anniviers. A 22 h, démonstration de parapente, feu d'artifice, soirée dansante.

PUB

Musique Classique
église de Grimentz



CONCERTS

Judi, à 17h
Vendredi & samedi, à 20h
Samedi, à 11h, enfants
Dimanche, à 11h

www.festivald'anniviers.com
Office du Tourisme T. 027 476 17 00

Festival d'Anniviers

Musique Classique

du 3-6 août 2017

Pour cette 8^e édition, de jeunes artistes de la région, au talent confirmé, se produiront en diverses compositions aux côtés de musiciens de renommée internationale.

Judi, concert d'étudiants, pianistes et violonistes.

Vendredi, soirée avec des compositions d'Albinoni, Grieg, Strauss, Schumann et Chopin.

Samedi, œuvres de Rodrigo, Schubert et Mozart.

Dimanche, le concert du matin rassemblera des compositeurs tels que Vivaldi, Farkas, Fauré, Mozart, Chausson et Elgar.

A ne pas manquer samedi en matinée, le traditionnel concert pour enfants et parents qui réserve toujours une surprise étonnante préparée par les élèves des masterclasses de piano et d'orchestre.

Orchestre de jeunes
du Festival d'Anniviers
dir. Jan Dobrzelewski

Sabine Conzen
soprano

Dominique Woltèche
violin

Domenico Del Giudice
guitare

Christian Delafontaine
flûte

Trio Portici

Stéphane De May
piano

Luc Tooten
violoncelle

Damien Pardoen
violin

Du 28 au 30 juillet

Back to the roots
à Vercorin

Nombreuses animations:
Vente de vinyles et de posters,
scène mobile avec un
ancien camion Saurer de 1946.

Tout le programme sur:
www.vercojazz.ch



VERCOJAZZ 2017

16^{ème} édition

Le Vercojazz célèbre cette année le 100^{ème} anniversaire du premier disque de jazz enregistré. Ce jubilé est l'occasion de faire vibrer la capitale montagnarde du jazz au son du New Orleans mais aussi de bien d'autres styles, de la musique Cubaine, Kletzmer, Manouche, Soul & Groove, Funk, World Latin, Gospel, Bossa Nova et Rock.

Présentation d'un nouveau CD édité par les «Old New Orleans Monkeys» en hommage à Jean-Marie Delessert et dernier concert du Swiss Yerba Buena.

Tarifs:

- Badge de soutien au Vercojazz, donnant accès à tous les concerts: 40.-
- Prévente dans les commerces de Vercorin et environ: 35.-
- Billet combiné accès libre au téléphérique 3 jours et le badge de soutien: 59.-
parking gratuit à Chalais, et courses spéciales téléphérique après 24h00.
- Entrée concert du vendredi soir: 15.-
- Samedi, journée libre, entrée concert du soir: 20.-
- Dimanche, entrée concerts: 15.-
- Enfants jusqu'à 16 ans, gratuit

Le Nouvelliste

partenaire média



HC SIERRE ABONNEMENTS 2017 2018

Cher(ère) supporter(rice),

Vous avez la possibilité de commander votre abonnement, sur le site www.hcsierre.ch, par poste (HC Sierre, Case postale 572, 3960 Sierre) au moyen du talon ci-après ou par mail (info@hcsierre.ch).

Je souscris l'abonnement de saison 2017/2018 suivant (merci de cocher la case correspondante) :

<input type="checkbox"/>	PLACE ASSISE NUMÉROTÉE	Fr. 300.00	- Tour qualificatif - Play-offs complets (hormis éventuels matchs du tour final national de promotion) - Match(s) de qualification à la Coupe Suisse 2018 (à élimination directe, 3 au maximum) Matches de préparation : entrée libre.
<input type="checkbox"/>	PLACE ADULTE DEBOUT	Fr. 150.00	
<input type="checkbox"/>	PLACE DEBOUT ETUDIANT/APPRENTI <small>(sur présentation de la carte)</small>	Fr. 80.00	

NOM :		PRÉNOM :	
ADRESSE :		TÉLÉPHONE :	
NPA ET LIEU :		ADRESSE MAIL :	
RANGÉE :	NUMÉRO DE PLACE :	SIGNATURE :	

Nous vous invitons à confirmer votre place, par écrit ou par mail, dès que possible et effectuer le paiement pour le 31 juillet 2017. Passé ce délai, votre place ne pourra plus être garantie.

Merci d'effectuer le paiement sur le compte : UBS, IBAN CH 10 0026 5265 1094 5502 T.

D'ores et déjà, un grand merci et VIVE LE HC SIERRE

HC Sierre - Alain Bonnet, Président



Les vacances, c'est sacré?

Pas au sens littéral ni religieux du terme. Mais si le bonheur et les plaisirs de la terre sont sacrés, je dirais oui!

Organiser vos vacances vous stresse-t-il?

Pour découvrir le monde, il faut bien parfois faire un petit effort.

En Suisse ou à l'étranger?

Il y a plein de choses étranges en Suisse.

Plutôt les pieds dans l'eau ou sac au dos en altitude?

Les pieds dans l'eau dans un lac de montagne.

Plutôt camping ou hôtel de charme?

Les campings sont charmants.

Pension complète réservée par booking.com ou improviser le plus possible?

Improviser est un art difficile, mais possible.

Les doigts de pied en éventail ou des vacances superactives?

Méditation et repos!

Votre voyage le plus marquant?

Le bus no 100 entre Jérusalem et Le Caire dans les années nonante, Naples et le sommet du Vésuve à pied en famille.

L'été de votre enfance?

Les foins à Conches, les pèlerinages à Einsiedeln, la mer en Ligurie et puis – libération dès 16 ans – l'autostop tout seul entre l'Alsace, la Provence et la Corse.

Les vraies vacances: une semaine sans portable?

C'est possible mais difficile.

Quel livre emporterez-vous cet été?

«Frankenstein à Bagdad», d'Ahmed Saadawi (Prix international du roman arabe 2014) et «Les trois vies du pasteur Blocher» de Bernard Reist et Artur K. Vogel, deux esprits facétieux avec lesquels j'ai pu collaborer. J'y ajouterai un auteur chinois exilé à Berlin, Liao Yiwu, découvert récemment au Festival international de littérature de Loèche-les-Bains. Largement de quoi se dépayser sans faire trop de kilomètres.

L'accessoire que vous n'oubliez jamais dans votre valise?

Evidemment deux ou trois bouquins d'auteurs du pays de destination, qu'ils soient appenzellois ou portugais.

Votre programme cet été?

Rester au chalet hérité de mes parents à Ermen. Passez me voir!

CONCOURS ROMAND TAMBOURS ET FIFRES

Sierre cartonne!



Norman Rey, champion romand tambour junior 1, la catégorie la plus prestigieuse.
LE JDS

SIERRE Le 17 juin dernier, les membres des Tambours et fifres sierrois se sont fait remarquer à Nyon lors de la 11e Fête romande des jeunes tambours et fifres. Norman Rey est devenu champion romand tambour 1, la catégorie la plus prestigieuse. Florine Epiney est championne romande catégorie fifre junior et Carole Michellod de Granges, championne catégorie fifre minime (moins de 16 ans). Au total, ce sont douze membres de la société sieroise qui ont été «couronnés».

«J'ai tout appris à Sierre»

Norman Rey avait déjà été champion romand en minime il y a quatre ans. Le Chermignonard a commencé le tambour dans le sillage de son père: «Il y avait l'ambiance, le beau costume, j'ai commencé naturellement à 6 ans.» Collégien à Brigue, Norman n'excellait pas seulement à Sierre mais participe aussi à la fanfare La Cécilia, aux Grenadiers de Chermignon, et dirige les Fifres et tambours La Gaîté d'Ayent. «Mais j'ai

tout appris à l'école de musique des Tambours et fifres sierois», aime-t-il répéter. Pour Norman, 2e au dernier concours du Valais romand, c'est une belle revanche. «On se connaît tous, il règne toujours une belle ambiance malgré les compétitions.» Il y a eu le trac tout de même, lorsqu'il a fallu participer à la finale avec les dix meilleurs de sa catégorie devant près de 300 personnes et en interprétant les pièces de Robert Métrailler et Sébastien Métrailler!

Si les Valaisans brillent lors des concours romands, les premières places sont plus difficiles à décrocher lors du concours fédéral, car les Suisses alémaniques sont d'excellents adversaires. Du côté bâlois, par exemple, où la tradition très vivace, influence la pratique et les pièces musicales des fifres et tambours valaisans. L'année prochaine d'ailleurs, Norman Rey participera au concours fédéral à Bulle. Il sera inscrit pour la dernière fois en junior. Roulement de tambours (le sien est impressionnant!). **I.B.L.**

MOMENTS DE GRÂCE

SIERRE GRANDE AFFLUENCE AU SIERRE BLUES FESTIVAL ET UNE FOLLE AMBIANCE.

CLIC-CLAC



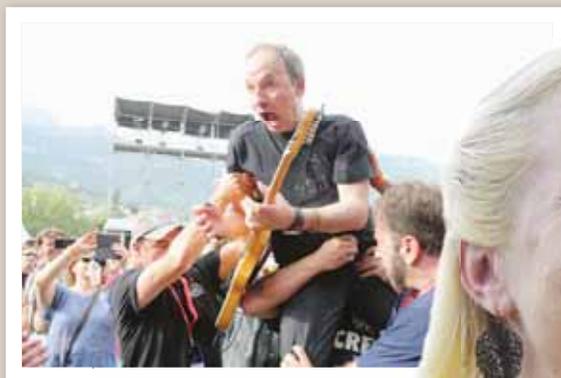
Vintage Trouble, grand numéro de scène. REMO



Le président du Sierre Blues Festival, Silvio Caldelari, présente les Norvégiens d'Eric «Slim» Zahl & the South West Swingers. REMO



Des concerts de blues dans la ville, comme ici les Coconut Kings au Buffet de la gare. REMO



Le groupe valaisan Psychose fêtait ses 30 ans de scène! Bain de foule pour le guitariste. REMO



ZZ Top n'a pas manqué à sa réputation, deux heures de show avec l'énergie de leurs 20 ans. Les spectateurs s'en souviendront longtemps. REMO



Le blues, c'est aussi une tribu qu'on reconnaît! REMO

AGEMO
surgelés

VENEZ DÉCOUVRIR
NOTRE CHOIX DE PLUS
DE 1000 PRODUITS
DANS NOS MAGASINS

Noix de coquilles St-Jacques
sans corail 17/26 pces chiriet

-20%
23.95 Fr.
~~29.90~~

du 14.07 au 19.07.2017

Du lundi au vendredi: 09³⁰ - 12³⁰ et 13³⁰ - 18³⁰
Les samedi: 09³⁰ - 12³⁰ et 13³⁰ - 17⁰⁰
Route de Sion 59, 3960 Sierre
Tél. 027 455 02 42 www.agemo.ch

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
7/7
RV. 079 346 94 30

**Achat tous
véhicules
récents**
paiement comptant.
Garage Delta, Sion
Tél. 027 322 34 69
Tél. 079 628 02 13
Tél. 078 667 17 56

FLORA MEDIUM
0901 222 320
Voyance sérieuse
7/7 de 8h30
à 23h30
Fr 2.40/min

**Claudia
Médium**
Je suis à votre écoute au
0901 222 008
Fr. 2.40/min.
7/7 de 7h30 à 24h

**Veyras, à louer pour septembre
maison indépendante**
5½ pièces, rénovée, avec 600 m²
de jardin arborisé,
Fr. 1600.- c.c., tél. 079 213 46 45.

A vendre à Réchy
à 8 minutes de la gare de Sierre
attique 180 m²
comprenant
au rez: cuisine entièrement rénovée,
vaste séjour avec-terrasse couverte,
salle de bains avec baignoire,
2 grandes chambres.
A l'étage: escalier-galerie avec vue
sur séjour, 2 chambres avec grandes
fenêtres Velux, 1 salle de bains avec
douche.
Galetas sous le toit, 1 grande cave,
1 place de parc privée, 1 garage
privatif, pelouse et buanderie-local
techniques communs.
Prix: Fr. 462 000.-,
garage: Fr. 30 000.-.
Tél. 078 623 38 75

A VENDRE
Sierre - Rue de l'Industrie
**appartement de
3 pièces à rénover**
+ garage privatif
Fr. 300 000.-
Tél. 079 154 96 15



**Nouvelle Golf SwissLine:
avec avantages financiers actuels de fr. 3'950.- à
fr. 5'890.-***

Les nouveaux modèles Golf SwissLine vous font profiter dès à présent de fantastiques avantages financiers de fr. 3'950.- à fr. 5'890.-* avec une dotation complète très attrayante, incluse de série. Chaque pack privilégie les options les plus appréciées et les plus souvent commandées. Luxe et agréments s'y conjuguent pour votre plus grande satisfaction. Venez vite découvrir sur place cette offre sensationnelle. Nous serons heureux de vous conseiller avec précision.

*Exemples de calcul: Golf Variant Trendline SwissLine 1.0 TSI, 110 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, consommation en énergie: 4.9 l/100 km, émissions de CO₂: 112 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 134 g/km), émissions de CO₂ liées à la fourniture d'énergie: 25 g/km, catégorie de rendement énergétique: C. Prix courant: fr. 28'330.-. Prix Golf SwissLine: fr. 25'880.- (avantage client de fr. 2'450.-). Prix effectif: fr. 24'380.-, déduction faite de la prime VW de fr. 1'500.-. Golf Comfortline SwissLine 1.0 TSI, 110 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, consommation en énergie: 4.8 l/100 km, émissions de CO₂: 109 g/km, émissions de CO₂ liées à la fourniture d'énergie: 24 g/km, catégorie de rendement énergétique: C. Prix courant: fr. 32'050.-. Prix Golf SwissLine: fr. 27'660.- (avantage client de fr. 4'390.-). Prix effectif: fr. 26'160.-, déduction faite de la prime VW de fr. 1'500.-. Modèle représenté: Golf Comfortline SwissLine 1.0 TSI avec "extérieur" R-Line, 110 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, consommation en énergie: 4.9 l/100 km, émissions de CO₂: 112 g/km, émissions de CO₂ liées à la fourniture d'énergie: 25 g/km, catégorie de rendement énergétique: C, suréquipements incl. (peinturerouge tornado, paquet technique, toit panoramique ouvrant coulissant à commande électrique): fr. 31'690.-. La promotion dure du 01.07 au 31.07.2017. Prise en charge des véhicules neufs commandés: 29.12.2017. *Selon la première éven tualité. Maintenancecestré parations dues à l'usure gratuites. Sous réserve de modifications.



Volkswagen

Garage Olympic - A. Antille Sierre SA

Avenue de France, 3960 Sierre
Tél. 027 452 36 99, Fax 027 352 36 94
www.garageolympic.ch

**RÉCHY
À VENDRE**
**TERRAIN À
BÂTIR POUR
IMMEUBLE**
4'200 m²
**GRÔNE
HALLE
INDUSTRIELLE**
Isolée (BOX -
Fr. 158'000.-)
Gillioz DIDER
Construction de villas,
immeubles et chalets
079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

**Chippis
Rue des Vergers**
A vendre
**appartement
4½ pièces
neuf**
Disponible juillet 2017.
Tél. 078 880 31 94.

**Résidence Richelieu à Sierre,
Route d'Orzival 4**
**joli 2½ pièces
au 3^{ème} étage
à louer**
- grand balcon
- jolie piscine
Libre de suite ou à convenir.
Prix: Fr. 1080.- y.c. charges.
Tél. 079 436 81 09 ou
tél. 079 582 59 04.

SATELLITE UNE ASSOCIATION POUR VIVRE ENSEMBLE

Son jardin communautaire

SIERRE Il fait très chaud en ce samedi, mais ils sont joyeux. En quelques heures, une douzaine de Sierrois ont transformé un terrain en friche en jardin communautaire. Retourner la terre, tailler les arbres, planter des légumes et des fruits rouges. Nicolas Fontaine, paysagiste, donne gentiment les consignes, il a pris tout le matériel qu'il fallait. Des privés ont mis à disposition de l'association Satellite, deux cents mètres carrés de terrain dans le quartier du Vieux Bourg.

Des projets collectifs et intergénérationnels

Satellite croit en des projets collectifs et intergénérationnels: pour le futur, elle planche sur la création d'un café culturel aux Anciens Abattoirs. Mais aujourd'hui ses membres réalisent un jardin, un vrai. Satellite croit au vivre-ensemble, à l'engagement citoyen. Une génération qui mise sur la collaboration et le monde associatif pour faire vivre les quartiers.

Nicolas Fontaine est l'un des initiateurs de Satellite. Le Fribourgeois d'origine dirige, avec Lionel Balet, une entreprise de paysagiste à Grimisuat. Durant l'hiver, quand le travail se fait plus rare, il donne aussi une nouvelle vie aux vieilles barriques qu'il transforme avec son associé et Au-



Satellite met sur pied des projets associatifs comme ce jardin communautaire. Samedi dernier, dans le quartier de Goubing, on aménageait un potager, on désherbaît, on taillait, dans la bonne humeur.

LE JDS

relie Nanchen, dans un hangar de Sierre qui abrite un collectif d'artistes.

Nicolas Fontaine a obtenu un CFC de paysagiste et intègre plus tard les grenadiers d'Isonne durant un an. Dur la vie, trop dur! Il met fin à son engagement et termine ses obligations par un service civil à la HES-SO de Sierre. Coup de foudre pour la Cité du Soleil. Depuis quatre ans, il vit juste en face, dans une coloc comme il l'appelle, qui accueille des étudiants, des co-

pains. Un repaire de jeunes parfois bruyants: «Plutôt que de continuer à faire les cons, je me suis dit qu'on pourrait faire quelque chose ensemble, d'autant qu'on reproche trop souvent que Sierre est une ville morte.»

Avec trois amis, ils créent Satellite et quatre séances plus tard imaginent un café culturel et un jardin communautaire, rencontrent Patricia Vicarini et visitent son jardin d'Itagne. Des légumes, Nicolas en a déjà planté dans la

verdure de la HES-SO. Il a de qui tenir: sa mère, infirmière, est férue de botanique et cultive 800 spécimens... Le grand-papa de Nicolas Fontaine est passé voir les travaux, il a bien compris que jardiner offrait tous les avantages: «Le jardin, c'est le plaisir de se retrouver, chacun apporte ses idées. Et puis, dans un jardin, on voit le résultat de ce qu'on fait: ça pousse!»

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Renseignements: satellite@bluewin.ch

«J'y vois un retour à la vie de quartier et la réappropriation des espaces.»

LAURENT CLAVIEN
ASSOCIATION LE VIEUX BOURG BOUGE



«Nous pouvons utiliser les produits du jardin pour le café culturel.»

AURÉLIE NANCHEN
RESPONSABLE PROJET CAFÉ CULTUREL À L'ASSOCIATION SATELLITE



«C'est une action concrète pour le quartier: ça change des soirées où on boit des verres.»

VINCENT PITTELOUD
UN VOISIN



«Satellite mise sur les synergies avec d'autres associations sierroises.»

NICOLAS FONTAINE
PRÉSIDENT DE SATELLITE

FABIENNE SALAMIN TOUT L'ÉTÉ À 2250 MÈTRES D'ALTITUDE

Une 41^e saison à Moiry

GRIMENTZ Comme chaque année, du 15 juin au 15 octobre, Fabienne et Clément Salamin rejoignent le restaurant et gîte du barrage de Moiry. Elle s'occupe de la cuisine, lui accueille les clients. Le lieu est idyllique. Au-dessus du lac. À 2250 mètres d'altitude. Sur le parcours du Tour du Cervin et de la randonnée Chamonix-Zermatt. A quinze minutes de Grimentz. On y accède en car postal, en voiture ou à pied. Les touristes y passent une journée, les randonneurs marquent une étape, les sportifs profitent de la via ferrata, juste au-dessus.

D'abord enseignante, ensuite cuisinière

Fabienne Salamin est née à Vissoie en 1956. Après l'École normale, elle enseigne trois ans les travaux manuels à Sierre puis trente-neuf ans au centre scolaire de Vissoie. Elle a pris sa préretraite. «Mon métier, dit-elle, c'est l'enseignement!» Le restaurant, c'est «par mariage», concède-t-elle, «pour l'indépendance, travailler avec mon mari et en famille». Sitôt marié en 1977, le couple décide d'acheter le restaurant et le gîte. En 1989, l'avalanche détruit tout. En un été, ils reconstruisent le restaurant, en béton cette fois-ci et intégré à la montagne pour que l'avalanche glisse par-dessus. Le tourisme, elle connaît. Joseph Savioz, son père, était guide de montagne et professeur de ski; sa mère, Marie-Noëlle,



Fabienne Salamin à l'intérieur du restaurant de Moiry: «Le sourire, un accueil, une présentation soignée font déjà plaisir...» LE JDS

une maman mais aussi la gardienne du Grand Mountet: «Avec mon père, mais comme il faisait ses courses en montagne, c'était elle la cheffe!» Ici, Fabienne aime dire que c'est son mari qui tient la baraque. Il a fait les cours de cafetier, il aime le commerce, il a toujours baigné là-dedans, sa famille a longtemps tenu un restaurant à Sierre. Leurs deux filles, institutrice et économiste, vivent à Grimentz. Elles ont ouvert une «escape room» au village, pas impossible que l'une d'elles, reprenne le flambeau de Moiry. Musique d'avenir.

Des délices dans une petite cuisine

Dans sa minuscule cuisine, Fabienne fait des plats «simples» comme elle aime répéter, «appries sur le tard, par la force des choses». Mais c'est mieux que ça. Bien sûr, il y a les mets valaisans, les croûtes au fromage, mais aussi le carpaccio de jambon cru d'Anniviers et figues, la soupe au plat gratinée, du lard blanc en apéro, parfois un gravlax de saumon ou un bouilli froid. Et puis sa tarte aux abricots et romarin ou son parfait glacé au génépi. Quand il fait beau, ils font plus

d'une centaine de couverts! En semaine, deux étudiantes se relaient à la vaisselle et derrière le bar, une dame donne un coup de main en cuisine, «elle vient tous les jours de Sierre depuis huit ans». Le week-end, trois serveuses et son mari courent entre la cuisine et la terrasse.

Fabienne craint pour les métiers de la construction dans la vallée: «On a peur pour eux. On risque de perdre des familles qui travaillent ici.» Quand elle réfléchit au tourisme, elle est plus optimiste: «J'ai l'impression que le tourisme estival revient depuis deux ans...

Les marcheurs semblent plus nombreux. Nous avons fait notre meilleure saison l'année dernière!» Ce soir, douze personnes font étape chez eux, sur le trajet Chamonix-Zermatt. Un taxi viendra déposer leurs bagages tout à l'heure et les marcheurs les rejoindront en soirée. C'est un tour-opérateur qui s'en occupe. «Ici, on n'a pas eu besoin de travailler dans le tourisme jusqu'à présent. Contrairement à Zermatt où les habitants ne pouvaient pas descendre en plaine, on avait ce nomadisme, cette proximité avec Sierre. Il faudrait valoriser les métiers du tourisme pour assurer une relève...» D'ici là, Fabienne se concentre sur son job qu'elle veut faire bien. **ISABELLE BAGNOUD LORETAN**

www.moiryresto.ch

EN BREF**Claude Barras à l'Académie des Oscars**

OLLON Le réalisateur Claude Barras est sélectionné à l'Académie des Oscars. Il fait ainsi partie des 774 nouveaux membres choisis pour intégrer l'Académie des arts et des sciences du cinéma, section courts métrages et films d'animation. L'occasion pour le cinéaste de rester en lien avec le cinéma américain et de regarder plein de films! Claude Barras a également intégré

l'Académie des Césars, celle du cinéma suisse et l'Académie européenne du cinéma. Du job en perspective...

Changement à la tête du Château de Villa

SIERRE Yannick Tenued remplace depuis la semaine dernière Fabrice Thorin à la tête du Château de Villa. Une décision prise à la suite des conclusions d'une fiduciaire spécialisée dans l'audit et le conseil aux établissements de la restaura-

tion et de l'hôtellerie. Diplômé de l'école hôtelière de Genève, Yannick Tenued est en possession d'un CFC de cuisinier et a suivi une formation en diététique. Passionné de vin, il a notamment œuvré comme chef de rang au restaurant de Didier de Courten et comme maître d'hôtel au Guarda Golf à Crans-Montana.

Nomination

CRANS-MONTANA Benoît Emery a été nommé directeur de la

Clinique bernoise de Montana. Originaire de Lens, il remplace Monica Crettol, à la retraite après huit ans à la tête de l'établissement. Benoît Emery travaillait déjà à la clinique comme sous-directeur et responsable des finances et de l'administration. Comme directeur, il s'attellera à la poursuite du développement de l'institution sur le marché de la réadaptation spécialisée en Suisse et au renforcement de sa position en tant que clinique de pointe.

Dolce Ristoro
Bar - Restaurant - Pizzeria
 Du lundi au samedi de 07 h 00 à 23 h 00
 Plat du jour
 Spécialités de pâtes
 Menu étudiant à 14 Frs
 Cuisine midi et soir

NOUVEAU!
GRAND CHOIX DE VIANDES SUR ARDOISE

Av. des Alpes 6 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 20 08

MIÈGE VOUS ACCUEILLE
 Pour une visite guidée à l'Espace terroirs espaceterroirs.ch et pour ravir vos papilles
 Le restaurant **Le Relais MIEGE OIS**
 L'oenothèque **TERRE ET VIN**
 Espace dégustation
PLUS DE 60 CRUS À DÉCOUVRIR !
 Du mardi au samedi, 11h-13h/17h-21h
 027 455 90 90 - relaismiegeois.ch 027 455 90 09

OUVERT LE DIMANCHE !
 027 455 90 90 - relaismiegeois.ch

Rte de Sierre 31 - 3972 MIÈGE - Tél. 027 455 90 90

Restaurant **LaVilla**
 SIERRE
 Tél. +41 (0)27 456 10 94
lavilla.sierre@bluewin.ch
NOUVEAU - BAR au sous-sol
OUVERT jusqu'à 3 h

- Cuisine de marché
- Poissons et crustacés
- Menus d'affaires
- Grand choix de crus au verre

Avenue Général-Guisan 27 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 10 94

Café bar DIGALLE

SAMEDI 29 JUILLET
SOIRÉE PAELLA
Fr. 25.- (2° sangria offerte)
 (sur réservation)

Av. de France 35 - 3960 SIERRE - Tél. 079 574 90 05

ANNIVIERS
 CAFÉ-RESTAURANT
 Ouverture de 7h à 23h
 Fermé le mercredi
info@cafanniviers.ch

- CARTE DE SAISON
- SPÉCIALITÉS
- FONDUE GLAREYARDE
- CUISSSES DE GRENOUILLES
- FONDUE AU FROMAGE

Rte du Simplon 44 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 14 78

Restaurant-Pizzeria **TSERVETTA - SIERRE**
 Claude et Afrim Pilana-Salamin / Propriétaires et tenanciers

VACANCES ANNUELLES
 DU 5 JUILLET
 AU 1^{er} AOÛT 2017

Nouvelle carte estivale - Choix de pâtes, pizzas, viandes
 Filets de perche - Cuissees de grenouilles
 Fondue Tservetta (viande marinée)
 Grande terrasse ombragée • Grand parking privé à disposition
 Fermé le dimanche et lundi

Rue de la Tservetta 8 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 13 08

LES BONNES TABLES DE CHEZ NOUS



Restaurant La Villa à Sierre
Une oasis de fraîcheur au centre-ville



Au cœur de la ville de Sierre, avenue du Général-Guisan 27, une maison de charme construite en 1892. Complètement rénové en respectant l'authenticité des lieux, cet écrin intime et raffiné est exploité par la famille Ameti. Epaulés par leur fidèle équipe, ils misent sur un concept qui privilégie l'art de vivre. Ainsi, telle une maison privée, l'établissement se partage en différents espaces distincts: une grande salle à manger, un coin bistrot, un bar chaleureux dans le plus pur style carnotzet et un salon lounge qui invite les convives à se relaxer. A cela s'ajoutent neuf magnifiques chambres, savamment remises à jour comme le reste de la maison. Quant à la cuisine aux saveurs du terroir, elle sera subtile et créative. Un mariage entre gastronomie traditionnelle française et produits frais et locaux. Le tout agrémenté d'un service soigné et convivial en accord avec le prestige des lieux. Sans oublier le magnifique jardin totalement repensé et décoré. Cette escale verte en plein centre-ville sera idéale pour déjeuner au soleil à midi ou pour prolonger agréablement de bien douces soirées estivales.

Tél. 027 456 10 94

PROCHAINE PARUTION DE NOTRE RUBRIQUE:
25 AOÛT 2017
BONNES VACANCES!

SPORTS

20

VOTRE ÉTÉ MANIFESTATIONS

Course à pied, VTT, wakeboard, football, golf, hippisme... L'été sierrois promet d'être animé.



Le président du Vélo-Club Eclair Sierre Frédéric Bagnoud, entouré par la relève du club, constituée de Tanguy Moos (gagnant de la catégorie U11, à g.) et de Romain Bagnoud (vainqueur en U13). REMO

CYCLISME 61^e SIERRE-LOYE

Une belle raison d'être

LOYE Frédéric Bagnoud, président du Vélo-Club Eclair de Sierre, organisateur de la course, tire un bilan positif de ce 61^e Sierre-Loye: «Nous avons repris la manifestation il y a cinq ans. Nous avons essayé de la faire évoluer. Cette année, nous avons dû adapter le parcours. Nous avons supprimé le passage à Briey. La descente sur Chalais était vraiment trop dangereuse. Nous avons également dû emprunter la côte de Vex dans le sens inverse car la chaussée était complètement défoncée.»

La grosse modification réside également dans le départ: il a été donné à hauteur de la «Machine», en pleine ville de Sierre. Le fait de traverser la Cité du Soleil était un souhait de la Commune, qui soutient la manifestation. «Le feedback des coureurs a été bon. Toutes

ces modifications dans le tracé ont rendu la course nerveuse. Ce fut très intense, les participants ont dû monter haut dans les pulsations», poursuit Frédéric Bagnoud.

La relève existe

Sierre-Loye ne parle pas vraiment au grand public. On ne peut pas dire qu'il y avait foule pour encourager les coureurs. Quant aux plus rapides du jour (voir encadré ci-contre), leurs noms ne disent

EN CHIFFRES

80

C'est le nombre de coureurs qui ont pris part à cette 61^e édition de Sierre-Loye. Parmi eux, 55 licenciés. Cette participation satisfait pleinement le comité d'organisation.

rien aux non-spécialistes de cyclisme. Mais il est important de garder une compétition dans la région, afin que le VC Eclair de Sierre puisse continuer à se développer. «A se redévelopper... Lorsque nous l'avons repris, il n'y avait plus aucun coureur licencié. Nous sommes repartis avec une dizaine de jeunes de 8 à 12 ans», poursuit Frédéric Bagnoud. La relève existe donc à Sierre. Elle s'entraîne une fois par semaine à VTT au sein de l'école de vélo du VC Eclair. «Nous souhaitons créer quelque chose en commun avec Sion. C'est inutile de doubler les structures de formation pour le nombre d'athlètes que nous avons dans le Valais central. Pour un jeune, le cyclisme reste son sport secondaire», conclut le président Frédéric Bagnoud.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

LA COURSE

La victoire est revenue à l'Italie

La 61^e édition de Sierre-Loye s'est déroulée sur un parcours modifié, plus court (40 km). Le peloton a tout d'abord traversé la ville de Sierre en direction de la piscine Guillamo, puis de la route de transit en dessus du lac de Géronde. La côte de Champzabé et celle de Vex ont constitué les deux premières montées. Le vainqueur du jour, Marco Provera, a rallié l'arrivée en 1 h 07'44". Le coureur élite de chez UC Pregnana Team Scout ASD vient de Domodossola. «Pour ma première participation à cette épreuve, je suis content de ma victoire. Nous étions une vingtaine à avoir passé les deux premières bosses ensemble. Puis, la sélection s'est opérée dans la difficile montée sur Loye. J'ai réussi à lâcher mon dernier adversaire, dans le dernier kilomètre», a commenté l'Italien. Yannis Voisard (Fontenais) a terminé deuxième à 9 secondes et Bastian Kuratli (Bourguillon) a complété le podium avec un retard de 1 minute 03.

Le vainqueur du jour connaît la Suisse pour avoir couru l'an dernier dans une équipe tessinoise. «Les routes sont mieux entretenues, les courses plus belles. En revanche, en Italie, le niveau des élites est supérieur», expliquait Marco Provera.



L'élite Marco Provera, vainqueur dimanche à Loye. REMO

44^e SIERRE - ZINAL LA COURSE ÉLITES

N'est pas invité qui veut!

ZINAL Valentin Genoud et Lucien Epiney sont chargés de l'engagement des coureurs. Le travail de sélection est compliqué, vu que les demandes sont plus nombreuses que les places disponibles. L'organisation n'en bloque que 100 par édition. «L'enjeu est de savoir qui nous devons inviter et à quelles conditions. En fonction de leurs résultats, nous nous posons trois questions: est-ce qu'on les invite, est-ce qu'on les loge et est-ce qu'on leur donne une prime de départ?», précise Valentin Genoud.

La méthode de sélection se base sur les chronos établis par les athlètes lors du précédent Sierre-Zinal. Mais ce n'est pas suffisant pour être le plus complet possible. «Nous analysons également les résultats enregistrés sur les courses allant du 5000 mètres au marathon, ainsi que sur les épreuves de montagne. Lucien Epiney étant lui-même un très bon athlète, il est d'une aide précieuse dans ce domaine.» Mais le but de Sierre-Zinal n'est pas de n'inviter que des coureurs confir-

més. La course a également vocation à mettre en avant des espoirs de l'athlétisme. Tel a d'ailleurs été le cas l'an dernier avec Francesco Puppi. L'Italien de 25 ans a terminé troisième. Michelle Maier, gagnante chez les dames, a aussi été une des révélations de 2016.

La nouvelle équipe dirigeante peut également s'appuyer sur le travail effectué par les anciens. Ils ont tissé des liens solides avec des monuments de la course de montagne. «Nous travaillons toujours avec Pablo Vigil, qui est très actif en

Amérique», confirme Valentin Genoud. Même collaboration avec le Mexicain Ricardo Mejia, qui parvient à dénicher de vrais talents pas toujours connus de notre côté de l'Atlantique.

Autre facteur de réussite: Sierre-Zinal est une course connue et reconnue. Et lorsque Kilian Jornet dit au journal français *L'Equipe* que la course des Cinq 4000 fait partie de ses trois épreuves préférées, il n'y a plus vraiment besoin de faire de la publicité. Les mails affluent par dizaines.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY



Le phénomène Jornet sera au départ de l'édition 2017. ARCHIVES NF

Votre été

AU PROGRAMME

Vendredi 11 août

21 h Concert de Pierre Perret à Zinal (ouverture des portes dès 19 h)

Samedi 12 août

14 h 30 Début de la distribution des dossards à l'Hôtel de Ville de Sierre

16 h Course des Cinq obstacles ouvertes sur la place de l'Hôtel-de-Ville

17 h 30 Remise des prix et présentation des coureurs engagés

Dimanche 13 août

Dès 3 h 30 Distribution des dossards au garage Zwissig à Sierre

5 h à 5 h 15 Départ des touristes en quatre blocs

9 h 30 Départ des juniors pour Chandolin-Zinal

9 h 45 Départ des coureurs de Sierre

14 h 30 Cérémonie de l'imprégnation des pieds du vainqueur, à l'OT Zinal

15 h 45 Proclamation des résultats sous la tente à Zinal, avec animations: présence des Terouks et Ecole de danse d'Anniviers

PUB

François Epiney Sàrl

- Papiers peint
- Isolation de façades

079 219 03 10



insidedéco

- Trompe-l'œil
- Peinture à effets divers et crépi
- Déco sur meubles ou portes de cuisine
- Relooking du plafond au sol

Anzenberger
PEINTURE Sàrl
Gérard 079 346 97 40
Josef 079 230 57 07
Réchy - Chalais

Pour des plaisirs aquatiques

Bon 10%

sauf sur prix nets et offres spéciales - non cumulable
Ouvert jusqu'à 19h30 tous les vendredis

■ Parking du Scex à 2 pas! Gratuit 60'

Voilier télécommandé complet prêt à naviguer dès **Fr. 79.⁰⁰**

Bateau à moteur complet prêt à naviguer dès **Fr. 79.⁰⁰**

HOBBY-CENTRE - SION

PLACE DU MIDI 48
Tél. + fax 027 322 48 63
www.hobby-centre.ch
hobby-centre@bluewin.ch



J. Puipe **Droguerie Sierroise**
J.-Ch. Romaillet **Droguerie Beaulieu**

027 455 10 91

027 455 12 68



SALAMIN
Maçonnerie Transports

H. Salamin & Fils S.A.
3961 Grimentz

Natel 079 628 56 37

www.salaminconstruction.ch



Cinq obstacles adaptés aux plus jeunes seront installés sur la place de l'Hôtel-de-Ville de Sierre. DR



En 2016, 105 enfants avaient pris part à l'épreuve. Cette année, ses organisateurs espèrent arriver au minimum à 200 participants. DR

LA COURSE DES CINQ OBSTACLES SIERRE AU CENTRE DE LA FÊTE

Courir tout en s'amusant

SIERRE La Course des cinq obstacles connaîtra-t-elle le même succès que la Course des cinq 4000? C'est en tout cas bien parti pour. Cette épreuve se disputera le samedi 12 août (14 h 30) dans la cour de l'Hôtel de Ville de Sierre. Elle mettra aux prises la relève de la course à pied. Celle qui n'a même pas encore l'âge de s'aligner sur le parcours Chandolin-Zinal.

Cette nouvelle course a pour but d'animer le centre de la ville de Sierre – les terrasses de la place donnent un bon coup de main – pendant la remise des dossards aux participants à Sierre-Zinal du lendemain. C'est pour cela que les organisateurs ont décliné l'offre de déplacer tout cela à la salle

Votre été

Omnisports. Ils souhaitent rester au plus près de la population. «Nous voulions faire quelque chose afin que la Cité du Soleil se sente encore plus impliquée dans Sierre-Zinal et dans son village de remise des dossards. Et dans l'autre sens, comme il se passe quelque chose, les Anniards effectuent aussi plus volontiers le déplacement en plaine», commente Vincent Theytaz, directeur de l'épreuve.

La promotion du sport chez les enfants de 4 à 8 ans se trouve également au centre de ce projet. «Pour les petits, il faut vraiment que cela reste ludique. Leur proposer un parcours relativement court avec des obstacles, une baignoire d'eau à franchir, un slalom,

des haies, une rampe, est une chose très intéressante. En plus, cette forme de compétition a vraiment la cote en ce moment.» Vincent Theytaz connaît le succès qu'a la Course du soleil, mais il se

défend de vouloir en faire une édition bis: «Nous n'avons pas du tout cette vocation. Il faut que cela reste un jeu, sans trop mettre en avant le résultat. Mais il y a tout de même une médaille à l'arrivée.» Cela reste tout à fait dans l'esprit de la grande sœur, la Course des cinq 4000.

André Clavien aux manettes

C'est André Clavien et une équipe de quinze personnes qui s'occupent de mettre sur pied la Course des cinq obstacles sur la place de l'Hôtel-de-Ville. Il est également responsable de l'organisation de la catégorie juniors qui court de Chandolin à Zinal. Tout comme sur le grand parcours, les inscriptions sont déjà bouclées depuis bien longtemps.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

EN CHIFFRES

105

Sans faire trop de publicité, la 1re édition de la Course des cinq obstacles avait réuni 105 enfants de 4 à 8 ans, qui s'alignent dans trois catégories différentes en fonction de leur âge. Les organisateurs peuvent accueillir jusqu'à 300 participants. Pour l'heure, les inscriptions sont encore ouvertes sur le site internet de Sierre-Zinal: www.sierre-zinal.com

PUB



Armand Epiney & Fils SA

Entreprise de construction

3961 Vissoie

Tél. 027 475 15 04

Fax 027 475 26 42

Natel 079 436 58 68

3961 Chandolin

Tél. 027 475 17 73

Fax 027 475 17 84

Natel 079 436 63 08

Décoration d'intérieur

- rideaux
- rembourrage
- revêtements de sols
- rénovation de parquet

TEPPICH
MEICHTRY

Salgesch



téléphone 027 456 12 41 mobile 079 424 20 84
www.meichtryteppich.ch

fax 027 455 60 08
info@meichtryteppich.ch

CABLEWAKE CONTEST LES PROS EN ACTION

La mer à la montagne

CRANS-MONTANA Depuis l'ouverture du Beach Club et du téléski nautique, les rives de l'Etang-Long n'ont jamais autant ressemblé à un bord de mer. Avec les montagnes en arrière-plan, ça en jette vraiment.

Le Haut-Plateau a donc rejoint le cercle très fermé des destinations qui permettent de pratiquer le wakeboard ou le ski nautique, tracté par un câble. En Valais, seul Täsch offre également cette possibilité. «A l'initiative de Jean-Daniel Clivaz, actuel président de Crans-Montana Tourisme, le câble a été installé en 2012. Depuis l'an dernier, nous l'avons agrandi. Il mesure 145 mètres. La nouveauté de cette année: deux modules qui permettent d'effectuer des figures», explique Bertrand Didisheim, responsable du téléski nautique et de l'espace baignade adjacent.

Utilisable aussi par les pros

Ce téléski bipyllône n'est pas ce qui se fait de plus long. A Estavayer, par exemple, la grandeur du lac a permis d'y implanter un cinq pylônes. «Notre installation est idéale pour les débutants. En quelques passages, vous pouvez déjà vous offrir de belles sensations. La personne qui pilote le câble – il ne fonctionne pas automatiquement – a toujours le rider en visuel. Il est donc très réactif en cas de chute»,



Avec un rider par session, l'Etang-Long ne peut accueillir que 35 personnes par jour. Pas de quoi rentabiliser le lieu. DR

poursuit Bertrand Didisheim. Question sécurité et souplesse de fonctionnement, l'outil est au top. Même constat pour le coût énergétique qui est de un franc de l'heure. «L'Association des communes de Crans-Montana a hésité à franchir le pas. Elle se méfiait des nuisances sonores. Mais elles n'existent pas. Seules les réceptions des sauts émettent un léger bruit. Et en plus, ça dérange qui? Les deux bâtiments les plus proches ont leurs volets tout le temps fermés», commente Jean-Daniel Clivaz, qui est un véritable accro aux sports nautiques. «En

fait, l'eau n'est rien d'autre que de la neige fondue», lance-t-il.

Les cracks suisses de la discipline seront en compétition sur l'Etang-Long demain, à l'occasion du Cablewake Contest. Une trentaine de concurrents sont attendus. Le 15 août, le Ski nautique club de Crans-Montana et le Beach Club organiseront la Fête du ski nautique: démonstration l'après-midi et live dancing party avec Spencer Chaplin's band entre 18 h et 21 h.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Ouverture du téléski nautique: Du 10 juin au 16 septembre, tous les jours de 11 h à 18 h 30.

Votre été

COUPE DE SUISSE CHIPPIS - ZURICH, 13 AOÛT À 14 H 30

Un cadeau presque empoisonné

CHIPPIS En tant que vainqueurs de la Coupe valaisanne, les Chippiards ont décroché un billet pour le 1er tour de la Coupe de Suisse. Chanceux au tirage au sort, ils sont tombés sur le FC Zurich, néopromu en Super League. «C'est un excellent tirage. Nous aurions aussi bien pu tomber sur un club alémanique de 2e ligue interrégionale qui nous aurait attiré bien moins de monde», relève Yves Devanthery, président du FC Chippis. En ce qui concerne les joueurs, ce grand rendez-vous va

multiplier leur motivation. Ce n'est pas cet été que l'entraîneur Eric Ampola manquera de monde aux entraînements. A noter que le FC Chippis reprendra la compétition le 5 août déjà pour un tour qualificatif de Coupe de Suisse face à Bex (1re ligue).

Attention à la sécurité

Le président du FC Chippis espère réunir 2000 personnes pour ce grand match. Plus de 500 supporters zurichois sont attendus, ce qui pose un problème en termes de

sécurité. Dans un premier temps, la police cantonale a même indiqué qu'elle n'était pas prête à assurer la sécurité de l'événement. «Le président de la commune a appelé le Conseiller d'Etat Frédéric Favre. J'ai contacté le commandant de la police Christian Varone. Ils ont pris connaissance de notre plan de sécurité et les choses vont désormais dans le bon sens», conclut Yves Devanthery. Car pour le FC Chippis la situation est claire: il ne jouera pas ailleurs que sur sa pelouse.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

AGENDA

Le FC Sion joue au stade du Christ-Roi

FOOTBALL Dans le cadre du Festival des Alpes, le FC Sion rencontre amicalement l'Athletic Bilbao. Ce match aura lieu demain 15 juillet à 19 h au stade du Christ-Roi de Lens. Le club espagnol, septième du dernier championnat de Liga, est actuellement en camp d'entraînement sur le Haut-Plateau.

Le Grand-prix fixé au 30 juillet

HIPPISME La 2e édition du Jumping Longines Crans-Montana se tiendra sur le site de Cry d'Er du 27 au 30 juillet. Le concours accueillera un CSI3*, dont quatre épreuves compteront pour le classement mondial Longines Ranking, un CSI1* et des épreuves Youngster pour les jeunes chevaux. Le moment phare de la manifestation sera le Grand-Prix Longines du dimanche à 11 h 30, qualificatif pour les Jeux équestres mondiaux de Tryon (Etats-Unis) 2018.

Animations dès 9 h à Grimentz

VTT La course du Grand Raid BCVs se déroulera le samedi 19 août. En cas de météo défavorable, le comité de course peut utiliser le dimanche 20 août comme jour de remplacement. Les départs seront don-



nés à 6 h 15 d'Hérémence, à 6 h 30 de Verbier et Nendaz et à 7 h 30 d'Evolène. Dès 9 h, des animations – également pour les enfants – sont prévues dans l'aire d'arrivée de Grimentz. Une cantine est à disposition pour se restaurer. Les remises des prix s'effectueront entre 12 h 30 et 16 h 30 en fonction de l'arrivée des coureurs. Dès 19 h, soirée fondue et concert.

LE GOLF EN MODE ÉTÉ GC CRANS-SUR-SIERRE

Du fun pour attirer les jeunes

CRANS-MONTANA Le Golf-Club Crans-sur-Sierre dispose d'installations au top. Le parcours Severiano Ballesteros, celui de l'Omega European Masters (7 au 10 septembre), a déjà fait ses preuves. Quant au driving range et au Performance Center, ils sont idéalement situés dans un écrin de verdure, face à la chaîne alpine. «A nous maintenant de développer des activités afin de mettre en avant le site», relève Pascal Schmalen, directeur du golf. Et des idées, la jeune équipe dirigeante n'en manque pas. «En tant que golfeur, je me dis toujours: qu'est-ce que tu aimerais qu'on te propose de fun? Après, il faut voir dans quelle mesure c'est réalisable.»

S'inspirer du bowling

Des after works sont déjà au programme de cette saison. Et les jeudis soir, ça cartonne. «Les golfeurs aiment se retrouver à une quarantaine, pour boire un verre et écouter de la musique. Sportivement, nous privilégions la convivialité en leur proposant des jeux basés sur l'adresse, poste par poste. Et pas besoin de remettre de gros prix aux vain-

Votre été



Le driving range du GC Crans-sur-Sierre est un endroit majestueux. Il va désormais être mieux mis en valeur. Tout au long de l'été, des animations s'y dérouleront. LE JDS

queurs», explique le directeur. A long terme, le projet serait de rendre plus ludique toute la zone du driving range. «Aux Etats-Unis, des centres proposent du golf pour tous, à l'image de ce qui se fait pour le bowling. Sans savoir jouer, les Américains passent des soirées sympas entre amis au golf. C'est un excellent concept pour rendre les jeunes addicts à notre discipline.»

Pascal Schmalen sait que nous sommes en Suisse et qu'il faudra adapter l'idée. «Nous n'avons pas

les mêmes moyens qu'à Las Vegas... Mais nous pouvons rendre les choses plus amusantes, au travers d'un driving range connecté, par exemple. Via un simple smartphone, les possibilités sont énormes», conclut le directeur. Question attractivité, le GC Crans-sur-Sierre a déjà revu à la baisse sa politique de prix pour les jeunes. Ses juniors ont ainsi plus tendance à rester au club, au lieu de se diriger vers les associations indépendantes.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

EN DATES

Nuits du golf

Les 4 et 5 août le GC Crans-sur-Sierre proposera une animation inédite. Il mettra sur pied deux soirées golf et lumières. Les joueurs utiliseront des balles phosphorescentes qu'ils devront balancer dans d'énormes cibles lumineuses de différentes couleurs. Un show même pour les spectateurs.

HAPPY GOLF'S COOL LES PETITS GOLFEURS TRAITÉS COMME DES PROS

Cinq semaines de jeu et de plaisir

CRANS-MONTANA Pierre-Alain Tavernier a bien compris que le meilleur moyen de revitaliser le golf est de donner goût à ce sport aux tout-petits. Depuis vingt ans, le pro s'y emploie au travers du concept HAPPY GOLF'S COOL. «Il faut leur transmettre la passion. Le but d'un enfant de 4 ans est de s'amuser. Les exercices se composent de cibles de couleurs qu'il faut toucher, de parcours, de jeux. A cet âge, mettre une balle dans un trou ne les passionne pas encore», explique Pierre-Alain Tavernier.

Du 17 juillet au 18 août, 80 enfants de 4 à 14 ans apprendront les rudiments du golf. «Le matin, nous travaillons surtout la posture et le grip avec les enfants jusqu'à 7 ans. L'après-midi, l'aspect technique commence déjà à occuper les plus grands.» En deux décennies, Pierre-Alain Tavernier a vu les jeunes Valaisans se mettre de plus en plus au golf. Les participants ne sont plus que des touristes. Cette évolution est une bonne chose pour le GC Crans-sur-Sierre, qui voit là un potentiel de nouveaux membres. CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY



Pierre-Alain Tavernier utilise tout un matériel de couleurs afin de familiariser les tout-petits au golf. DR

RÉNOVER CONSTRUIRE




Acier- Inox- Alu 
Barrière
Portail
Escalier
Porte de garage

www.zims.ch

Zimmermann Construction Métallique SA
 Rte de Chippis 69 - 3966 Chalais - 079 507 54 59

LOUREJOINTS

TRAVAUX SPÉCIAUX

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ **TRAITEMENTS DE FISSURES**
ASSAINISSEMENT DE BÉTON **ENDUITS ÉTANCHES**
SOLS INDUSTRIELS **INJECTIONS**

A. LOUREIRO
 Case postale 18 3968 VEYRAS
 Tél. 027 455 99 47 Fax 027 456 32 07 Natel 079 220 32 47
www.lourejoints.ch

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

EP:MAROTTA

Multimédia & Electroménager

Notre service fait la différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38



WILLIAM REY
 plâtre peinture sari

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch

-  Peinture décorative
-  Faux-plafond
-  Plafond acoustique
-  Isolation périphérique

Pergola



 **LAMATEC sa**

Sierre/Conthey
 027 455 50 50
 079 220 48 92

ILECOLOR

COULEURS & VERNIS
 Votre Fournisseur

25 ANS N°1 en Valais
 1990-2015

Sierre - Ile Falcon
 Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1
 DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE



- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude Rion Sierre

les pros des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre
 Tél. 027 455 44 53
 Venthône

Rénovation de:

BAIGNOIRES
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTI GLISSE

SYSTEME



RENOBAD-Schnyder A. & D.
 Erschmatt - Sierre
 027 932 35 45 079 372 77 65
 internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

SORTIR

26

VERCOJAZZ

16^e ÉDITION Le festival de jazz revient à ses fondamentaux et anime tout le village.

PEINTURE LA FEMME DANS LE DESSIN D'ÉDOUARD VALLET

De chair et d'os

VERCORIN Pour sa cinquième exposition, l'Espace Vallet propose «La femme dans le dessin d'Edouard Vallet», une thématique passionnante, comme l'ont été d'ailleurs toutes les thématiques proposées jusqu'ici. Elles ont fait alterner les œuvres d'Edouard Vallet et celles d'artistes contemporains dans un dialogue toujours intelligent. Président du conseil de la Fondation Edouard Vallet, Michel Luisier n'a pas connu son grand-père, décédé en 1929. Il a, par contre, connu cette maison, dès le premier été de sa naissance. Maison qui a été rénovée en espace d'exposition en 2011 pour «faire vivre Vallet, mais aussi son esprit et ses héritages artistiques dans ce lieu où il passa de nombreuses années».

Vallet est sensible à la condition des femmes

Cette nouvelle exposition est donc consacrée exclusivement au peintre. Le Musée d'art du Valais a publié en 2012 un ouvrage sur les

dessins d'Edouard Vallet. Dans le prolongement de cette publication, la nouvelle exposition redécouvre l'œuvre dessinée du peintre à travers la thématique de la femme, chère au Genevois. Son environnement explique peut-être cette sensibilité particulière. Edouard Vallet est entouré très tôt de femmes remarquables. Sa grand-mère est la première à le soutenir lorsque l'adolescent rêve de devenir artiste. Il n'aura de cesse de dessiner ses mains et son visage, comme une nature vivante. Edouard Vallet épouse l'artiste peintre Marguerite Gilliard à qui il voue une grande admiration mais qui décédera à 30 ans, peu après la naissance de leur deuxième enfant. La Saviésanne Marie Jollien deviendra sa seconde épouse; elle deviendra aussi son modèle favori. Les femmes ne sont pas des symboles, mais des femmes «entières» avec qui il entretient des liens réels et qu'il dépeint dans leur complexité. Au contraire de bon nombre de



Michel Luisier, petit-fils d'Edouard Vallet, devant le portrait de sa mère, Andrée, deuxième fille du peintre. LE JDS

peintres citadins qui dessinent une vie rurale idéalisée, Edouard Vallet observe les femmes dans leurs tâches quotidiennes, à la lessive ou battant le beurre. Il est sensible à leur condition, dans une conscience de la réalité: «Elles travaillent avec les hommes, comme les hommes», explique la commissaire d'exposition, Paola Tedeschi-Pellanda, qui souligne la modernité du peintre, sous-estimée. La femme d'Edouard Vallet est une femme silencieuse, spirituelle, intellectuelle, qui possède une vie intérieure, une intimité lorsqu'elle se coiffe. «Une femme de chair et de sang», ajoute la curatrice, «sur laquelle l'artiste pose un regard empathique inédit».

L'immédiateté du dessin

De nombreuses peintures, gravures ou pastels viennent compléter le corpus de dessins, puisqu'il s'agit avant tout de dessins exposés sur les cimaises de l'Espace. Vallet a énormément dessiné; il

utilise ce médium pour ses travaux préparatoires, mais pas seulement. Dessins au fusain ou à l'encre de Chine, au crayon ou à la plume à bec, ce sont des œuvres à part entière. Le dessin saisit l'essentiel et retranscrit les observations de Vallet dans une immédiateté touchante, simple. L'encre de Chine «Famille» est saisissante. Assis, le peintre tient dans ses bras Andrée, encore bébé, alors que l'aînée, Anne-Marie, debout, regarde le portrait de sa défunte maman.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN



Une très belle exposition consacrée aux femmes qui ne sont jamais des alibis dans l'œuvre d'Edouard Vallet. FONDATION ÉDOUARD VALLET

EN DATES

La femme dans le dessin d'Edouard Vallet

Jusqu'au 10 septembre
Mercredi à dimanche
de 14 h 30 à 18 h 30.
Ouverture spéciale mardis
1er et 15 août. Entrée libre.

VERCOJAZZ 16^e ÉDITION

Retour aux sources!

VERCORIN Vercojazz revient à ses fondamentaux du 28 au 30 juillet: du jazz traditionnel et festif sur quatre scènes, dans les rues et les restaurants du village et d'altitude avec de jolies trouvailles comme une scène mobile – sur un vieux camion Saurer – de nombreuses animations et une volonté de trouver des synergies avec toute la région. Au titre «Back to the roots» (retour aux racines), la seizième édition du Vercojazz saisit l'occasion de l'enregistrement du premier septante-huit tours de jazz en 1917 pour commémorer comme il se doit l'événement. Le clarinettiste suisse Thomas Winteler et le trompettiste suédois Bent Persson, qui se produiront durant les trois jours, sont emblématiques de ces racines, puisant leur répertoire sur les meilleures plages enregistrées par Louis Armstrong ou Sidney Bechet au début de leur carrière.

13 ensembles, 55 artistes...

Jean-Romain Carroz, vétérinaire à la retraite, installé à Vercorin depuis quatre ans, a repris la



Le pianiste genevois François Pesse avec le CD, hommage à Jean-Marie Delessert, enregistré en château Mercier et le président du Vercojazz, Jean-Romain Carroz, enthousiaste. LE JDS

présidence du festival après le départ de Nicolas Reymondin. Le Valaisan est un connaisseur. Il n'a jamais manqué une seule édition du festival et a intégré le comité de Vercojazz il y a trois ans. Le passionné a voulu relever le défi: «C'est un sacré boulot, j'y ai passé mes six derniers mois!» Aucun regret pourtant chez cet enthousiaste: «Nous avons voulu que le rendez-vous soit une fête, du swing au manouche en passant par le jazz classique et New Orleans ou la bossanova. Les groupes se succéderont en alternance sur tous les espaces. Les Trottoirs de Buenos Sierr lanceront la danse durant les concerts et un vendeur de vinyles sera installé à la Maison bourgeoise...» Vercojazz réunira treize ensem-

bles, 55 artistes, des Suisses et des Européens, mais aussi les Valaisans Jazz Serenaders, Imperial Tabasco ou l'Ecole de jazz et musique actuelle valaisanne (EJMA).

Hommage à Jean-Marie Delessert

Le pianiste François Pesse, pilier du fameux Old School Band, revient à Vercorin avec les Old New Orleans Monkeys. Le groupe rendra hommage à Jean-Marie Delessert, disparu en 2016. Saxo soprano, disciple du grand Sidney Bechet, Jean-Marie Delessert était très connu dans la région car il a vécu à Sierre. A l'occasion du festival, on pourra acheter le CD de l'enregistrement du dernier concert du musicien au château Mercier avec les Old New Orleans Monkeys. A Vercorin, Roger Rémy, un Sierrois, prendra la relève. Il fut aussi le trompettiste de l'orchestre de Jean-Marie Delessert, le Hot Club de Sierre.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

EN DATES

Vendredi 28 juillet

Dès 19 h: scène mobile avec la fanfare Revuelta

20 h: soirée avec nouveaux talents, Espace Sidney Bechet

Samedi 29 juillet:

Dès midi: en alternance, concerts à l'Espace Sidney Bechet, à l'Espace Léopold, terrasse OT, scène mobile et restaurants

Dimanche 30 juillet

10 h: Gospel For You Family, église

11 h 30: concerts dans tous les espaces et restaurants

Tout le programme sur www.vercojazz.ch

Les billets s'achètent sur place, prévente dans les commerces de Vercorin, abonnements trois jours à 35 francs

EN BREF

Lecture-spectacle de «Rebelle»

SAINT-LUC Demain, samedi 15 juillet à 19 heures, Cyril Kaiser et le Fathers and Sons Blues Band feront une lecture-spectacle du dernier roman d'Alain Bagnoud «Rebelle», paru aux Editions de l'Aire. Elle se déroulera à l'Hôtel de la Fougère, là où le roman commence. A cette occasion, on retrouvera Alain Bagnoud dans le costume du musicien.

Cirque Helvetia**CRANS-MONTANA/GRIMENTZ**

Le cirque Helvetia présente son nouveau spectacle «C'est magic» dans les stations. La famille Mabillard prend la route pour une 42^e tournée. Hula-hoop, Prestidigitation, contorsionniste et numéro de clown... Un cirque «made in Switzerland»!

A Crans-Montana, le 30 juillet à 20 h, les 2 et 3 août à 15 h et 20 h. A Grimentz, les 15 et 16 août à 20 h.

Retour des marchés sur le Haut-Plateau

MONTANA Les vendredis, dès aujourd'hui et jusqu'au 25 août et tous les jours du 29 juillet au 1^{er} août, plus de 50 exposants d'artisanat et de produits du terroir se retrouvent à l'avenue Louis-Antille et à la Place de Montana. Animation musicale et présence de Pif le clown. Le traditionnel défilé de lingerie du 1^{er} août aura lieu en face du casino à 11, 15 et 17 heures.

Artisans créateurs: des pièces uniques

VERCORIN Le marché d'Artisans créateurs est réputé pour sa sélection d'artisans professionnels qui imaginent et fabriquent des pièces uniques. Le rendez-vous avec les 25 exposants est pris pour le 6 août de 10 à 18 heures. Céramique, sculptures, bijoux, chapeaux, verre... et animation musicale.

ACTION DE LA SEMAINE

OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



AUDI A3 Cabriolet 1.8

Boîte manuelle, Essence, 160cv, argent mét., 2011, km 51'440

~~CHF 23'500.-~~ **CHF 22'000.-**



AUDI S5 Cabriolet 3.0

Boîte aut.S-tronic, Essence, 333cv, noir fantôme nacré, 2011, km 30'500

~~CHF 35'900.-~~ **CHF 34'900.-**



VW Scirocco 1.4

Boîte manuelle, Essence, 160cv, noir oak brown, 2012, km 80'440

~~CHF 16'300.-~~ **CHF 15'500.-**

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Gurhan Eralp 079 225 04 95, Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



couleur pavé
www.couleurpave.ch

simplement convivial!



SIERRE

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

Du 14 juillet au 18 août

Tous les vendredis dès 18h

- Animations pour les enfants
- Art de rue
- Concerts
- Restauration du terroir
- Bar à vin
- Terrasses & espace cosy

Soutenu par www.entraide.ch Organisé par Sponsors principaux **RAIFFEISEN** Partenaires médias

BLUES@THE LAKE MOUBRA 8^E ÉDITION

Du blues en paradis

CRANS-MONTANA Il y a eu le Sierre Blues Festival, mais il y a aussi le Blues @ the lake Moubra vendredi 11 et samedi 12 août dès 18 heures. Plus petit, très convivial, dans l'un des plus beaux coins de Crans-Montana, le festival gratuit fait son petit bonhomme de chemin. Zoran Bojkovic, le maître des lieux, a deux passions: les échecs et le blues. Gérant du camping et de la buvette de la Moubra depuis douze ans, le patron accueille sur sa terrasse des joueurs tout l'été. Les touristes savent qu'ici, on trouve d'excellentes pointures, membres du club d'échecs du Haut-Plateau: «des physiciens, des informaticiens et même un pasteur», se réjouit-il.

Quant au blues, on peut en entendre sur cette même terrasse, distillée en boucle mais en bonne intelligence. Passionné de musique depuis tout gamin, Zoran a transmis son appétit sans borne à ses trois enfants, tous musiciens, «virtuosos», tient-il à préciser. C'est un peu à cause d'eux d'ailleurs qu'il décidait d'organiser sa première édition il y a huit ans. Ses grands enfants ne seront pas là cette année, occupés à jouer ailleurs, mais qu'importe, Zoran a pris goût, depuis, à l'aventure musicale. Dénicher de jeunes musi-



Juste à côté du lac La Moubra, une scène et des terrasses pour apprécier les groupes. DR

ciens fait toujours partie de sa ligne: «Les jeunes, c'est une autre dynamique et ça me plaît beaucoup.» Jeunes mais professionnels, s'entend. Trois groupes chaque soir vont s'enchaîner autour du rhythm and blues, du blues électrique, du roots rock ou du rock tout court... Swamp Train façonne ses instruments avec des

boîtes à cigares, des bouteilles en verre ou planches à laver: le résultat est bluffant. Les vieux briscards de Sidewalk Blues Gang envoient un blues électrique à l'ancienne: «C'est gras, ça colle, mais qu'est-ce que c'est bon!» commente Zoran. Spirit of Soul, mené par le chanteur Tiziano Murena, sera accompagné par les mains d'or de Ri-

chard Rossier. Mais encore, les Italiens de Mandolin Brothers, six musiciens dont trois mandolines menées par Jimmy Ragazzon, et Moove, dont la voix de Brice Heftman n'a rien à envier à Led Zeppelin ou Deep Purple...

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Vendredi 11 et samedi 12 août dès 18 h. Gratuit.

ECAV LE PRIX DE LA VILLE DE SIERRE

De l'autre côté du mur

SIERRE Les 25 diplômés bachelor et master de l'Ecole cantonale d'art ont présenté leurs travaux aux Halles USEGO la semaine dernière. Isabelle Fritz a décroché le prix de la Fondation Bea pour jeunes artistes en bachelor et Isabella Hügli, celui de la Ville de Sierre. La diplômée, qui vit et travaille à Erschmatt, a présenté «L'autre côté du mur». Un mur en pierre sèche, objet du quotidien, familier (notre tradition), qu'elle a réalisé elle-même selon la tradition. Un mur qui protège, sécurise mais dans le cas de la migration,

peut devenir un obstacle, un lieu d'exclusion. Quel côté du mur choisir? Isabella Hügli a beaucoup travaillé, mûri son travail – elle a notamment réalisé un travail photographique sur les migrants de Calais. Le travail possède cette épaisseur qu'on attend à la fin d'un cursus. Le long questionnement et les recherches autour d'une thématique aboutissent, comme ici, à la réalisation d'un objet d'une grande intensité. L'artiste présentait aussi un grand portail en bois blanc, façon entrée de villa cossue, sur roulettes. Une réussite. I.B.L.



«L'autre côté du mur», installation, pierre sèche. LE JDS

AU CASINO**MOI, MOCHE ET MÉCHANT 3**

Du vendredi 14 au mardi 18 juillet à 18 h.
Film d'animation américain en 3D (VF - 6 ans).

SPIDER-MAN: HOMECOMING

Du vendredi 14 au mardi 18 juillet à 20 h 30. Film d'action en 3D de Jon Watts avec Tom Holland, Michael Keaton et Robert Downey (VF - 12 ans).

**AU BOURG****MOI, MOCHE ET MÉCHANT 3**

Du vendredi 14 au dimanche 16 juillet à 18 h.
Film d'animation américain en 3D (VF - 6 ans).

SONG TO SONG

Du vendredi 14 au mardi 18 juillet à 20 h 30. Romance musicale américaine de Terrence Malick avec Ryan Gosling, Rooney Mara et Michael Fassbender (VF - 14 ans).

BAYWATCH

Lundi 17 et mardi 18 juillet à 18 h. Comédie américaine de Seth Gordon avec Dwayne Johnson, Zac Efron et Alexandra Daddario (VF - 10 ans).

Ateliers vacances

SIERRE L'Aslec propose des ateliers vacances du 17 au 21 et du 24 au 28 juillet. Pour jeunes de 5 à 15 ans avec un atelier cirque, les habitants d'ARKA ou l'atelier cuisine végétarienne et bricolage... Il reste quelques places.

Inscription: www.aslec.ch/ateliers

Théâtre itinérant

VEYRAS Le théâtre itinérant en plein air Transvaldesia présente vendredi 14, samedi 15 et dimanche 16 juillet à 20 h 30, à la place de l'Eglise de Veyras «Rainer Maria Rilke, une chevauchée...» Un voyage avec le poète de Muzot et «La Chanson de l'amour et de la mort du cornette Christophe Rilke», à la fois poème lyrique en prose, récit épique sur l'expérience de la vie et de la mort. Ce chant s'inspire du tragique souvenir de l'un des ancêtres de Rilke. Car comme son ancêtre, Rilke chevauche inlassablement, poursuivi par le profond sentiment de finitude de l'être, alors il s'empli de visions, d'impressions, de rencontres...

Transvaldesia a pour vocation de véhiculer à travers le canton de Vaud, d'où il est originaire, et en Suisse romande, des spectacles scéniques dans des lieux et communes où n'existe aucun théâtre. Une scène mobile, un spectacle professionnel qui donne aux acteurs diplômés des Teintureries, Ecole de Théâtre de Lausanne, l'occasion d'une expérience forte. Transvaldesia avait proposé en 2016 une pièce autour de Jean Villard Gilles, avait fait converser Corinna Bille et Maurice Chappaz en 2015. A Veyras, le spectacle sur Rilke prendra tout son sens, lui qui a laissé une empreinte si profonde dans la région.

Petite restauration et boissons dès 19 h.

Projections insolites

ANNIVIERS Cet été, Anniviers Tourisme organise des projections sur grand écran dans des lieux insolites. Ce soir, vendredi 14 juillet à 21 h 30 projection du film

PARCOURS HISTORIQUES**ANNIVIERS**

Les 21, 22 et 23 juillet Anniviers Tourisme et sa commission du patrimoine proposent de nombreuses visites guidées. Le 21 juillet, à la tour d'Anniviers, dès 17 heures, vernissage des expositions: «Notrehistoire.ch Les plus belles images d'Anniviers» et «des photographies d'Anniviers» d'Adriana Tenda Claude. Dès 18 heures, projection du film «Le président de Viouc» d'après le texte d'Aloys Theytaz. Toujours à la tour, dimanche 23 juillet, projection à 18 h 30 du reportage «Le HC Ayer promu» de la RTS en 1972 et «Zinal autrefois, travaux et coutumes» de Frido Pont en 1967. Les 22 et 23 juillet, les habitants des villages, les membres de la commission et rédacteurs des parcours historiques guident les visites des 14 villages: parcours dans le village, visite des maisons bourgeoises, des musées, des clochers, des chapelles ou des caves... Deux propositions «spécial enfants»: samedi 22 juillet à 14 heures à Saint-Jean, Marie-Thé Rion organise des activités-découvertes tandis qu'à 10 heures, Mali Wiget au couvert de Parion, remontera avec les enfants le bisse jusqu'au gîte de Saint-Jean pour explorer cette belle maison pleine d'histoires. Tout est gratuit, sauf le «Menu annivier» servi midi et soir les samedi et dimanche au Restaurant de la Gougrou à Saint-Jean.

Tout le programme sur: www.valdanniviers.ch



«Gravity» sur le mur du barrage de Moiry (Grimentz); le 21 juillet projection de «Premier contact» à l'alpage de Cottier (Zinal); le 28 juillet «Men in black» à la place du Calvaire (Chandolin) et vendredi 4 août «Interstellar» à l'Observatoire FXB (Saint-Luc).

Séances à 21 h 30, gratuit: prévoir un siège et des vêtements chauds, en cas de mauvais temps, projection annulée. Informations au 027 476 17 10.

Santé nature

VERCORIN dimanche 23 juillet, la Journée santé nature se déroulera dans les rues du village de 10 à 18 heures. Consacré au bien-être, à la nature et aux aliments bio, le marché accueille plus d'une vingtaine de stands, une animation musicale et des conférences tout au long de la journée avec notamment à 11 h 30 «Zéro déchet, la démarche, les trucs et astuces» ou à 14 h 30 «Création d'un jardin

d'inspiration médiévale à Briey» par Isabelle Main. Petite restauration, snacks nature et dégustation de vins sous le couvert du Parc à Moutons et repas nature dans les restaurants de Vercorin.

Dans les jardins du château

SIERRE Sur la colline de Pradegg, Mme Mercier de Molin, avec l'aide du botaniste Henry Correvon, a réussi un véritable prodige en aménageant une oasis de verdure sur cette pente aride et nue. Conçu à l'anglaise, le parc de quatre hectares qui entoure le château met en scène différentes ambiances inédites. Le promeneur découvre des tableaux imprévus: glorieuse, volière, ruisseau, cascade, grotte... Le cèdre de l'Atlas côtoie le genévrier de Chine, le cyprès d'Arizona, le grenadier. Un joyeux mélange à découvrir avec les herboristes Rose

Panchard, Marlène Galletti ou Sylvie Nanchen. Les prochaines visites se dérouleront les jeudis 20 et 27 juillet à 18 h 30. Rendez-vous devant l'entrée du château.

Inscription: OT Sierr-Salgesch au 027 455 85 35.

Espace Victoria**VERCORIN**

Pascal-André Salamin expose ses peintures à l'Espace Victoria durant l'été.

Olivier Maire

SIERRE Ce sont les photographies d'Olivier Maire qui vont orner les vitrines de Zone 30 Art public, rue Centrale 6 jusqu'au 29 août. On connaît bien sûr le photographe inspiré, ici l'occasion de découvrir des paysages très insolites sous le titre de «Totems».

Faune et flore

SIERRE Richard Sermier expose ses photographies au Château de Villa jusqu'à la fin du mois. Le photographe a capté des moments magiques comme son face-à-face avec le loup ou sa rencontre avec le lynx. Le travail d'un homme amoureux de la faune, de la flore et des paysages, sensible à la beauté du Valais.

Ambassadors of music

CRANS-MONTANA Les musiciens américains poursuivent leur concert jusqu'au 20 juillet à l'Orangerie d'Ycoor. Ce soir, 321 musiciens de l'Utah, le 17 juillet 425 musiciens du Northern et enfin le 20 juillet, 177 musiciens originaires du Michigan. Concert à 20 h 30. Entrée libre.

Tables éphémères

CRANS-MONTANA Les Tables éphémères se dérouleront dimanche 23 juillet à la rue du Prado à Crans. Une longue table conviviale au beau milieu de la rue et au menu, des plats concoctés par sept chefs de cuisine. En prime, un défilé de mode.

Réservation jusqu'au 17 juillet:

www.crans-montana.ch

Concours LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL JGA 3960 SIERRE

**PAR SMS OU CARTE POSTALE!
JOUÉZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

Le mot mystère

L	P	A	R	I	A	D	E	E	T	S	I	V	A	C
A	O	T	T	T	I	G	E	D	E	B	O	I	R	E
N	T	C	N	O	L	M	B	T	A	L	L	U	R	E
I	E	A	I	E	L	A	A	T	R	Z	A	U	T	C
S	U	S	B	L	G	B	N	G	A	I	E	P	A	E
T	R	R	S	O	L	A	U	E	E	N	L	R	E	T
E	A	E	U	I	U	I	R	H	E	R	I	L	I	S
N	M	T	G	R	T	O	R	T	A	O	O	R	E	I
E	A	A	B	A	N	A	S	M	L	I	O	R	I	G
M	T	M	R	M	G	I	B	E	R	I	O	V	I	A
S	E	E	G	U	C	I	V	A	R	I	O	L	E	G
I	U	U	S	A	G	E	D	E	L	O	I	B	A	B
T	R	A	R	U	G	<i>En collaboration avec</i> MIGROS								
A	E	J	D	A	G									
G	N	I	D	A	G									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

AGENT	CARIOLE	GAGISTE	LANISTE	TENEUR
ALLURE	CAVISTE	GAGMAN	MARIOLE	TIROIR
AMATEUR	DARIOLE	GATISME	MATER	TUANT
AMBIGU	DEBOIRE	GIRO	PARIADE	USAGE
BABIOLE	ETABLI	GUITARE	RACISTE	VARIOLE
BAGOUT	ETRILLE	HUBLOT	RAGUSA	
BATISSE	GADIN	ILLICO	SEPALE	
BELGE	GADJE	IMAGER	SOUTE	
BRUANT	GAGER	IVOIRE	TABOU	

A gagner

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 100 francs.
DU 2^e AU 3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 50 francs.
DU 4^e AU 8^e PRIX: un bon d'achat Migros de 20 francs.
Les gagnants seront avisés personnellement.
Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2017.

Avec les lots suivants à gagner:

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 500 francs.
2^e PRIX: un bon d'achat Migros de 300 francs.
3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Envoyez JDS MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscules» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante:
Le Journal de Sierre, Le Mot Mystère,
Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.
Tirage au sort: Mardi 15 août 2017.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «Le Journal de Sierre» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochains concours

25 août, 22 septembre, 27 octobre, 24 novembre, 15 décembre 2017.

Gagnants pour le mot mystère du 16 juin 2017

1 ^{er} prix	M. André Vocat, Miège	Fr. 100.-
2 ^e prix	M. Sylvain Theytaz, Sierre	Fr. 50.-
3 ^e prix	M. René Mittaz, Chermignon	Fr. 50.-
4 ^e prix	Mme Jackline Despont, Veyras	Fr. 20.-
5 ^e prix	M. Jean-Louis Berclaz, Mollens	Fr. 20.-
6 ^e prix	Mme Mélanie Favre-Maurin, Lens	Fr. 20.-
7 ^e prix	Mme Martha Zufferey, Chalais	Fr. 20.-
8 ^e prix	Mme Rita Bonvin, Montana	Fr. 20.-

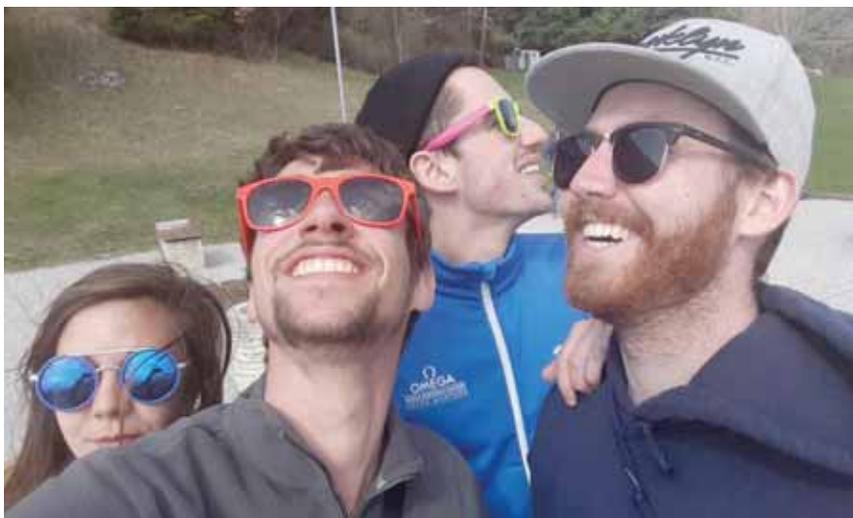
EPICONIK FESTIVAL JEUNES QUI BOUGENT

Un petit nouveau

LENS Créée en novembre 2016, la Jeunesse de Lens-Icogne a pour but d'organiser des activités et manifestations sur ses communes, d'aider lors de manifestations pour rassembler jeunes et moins jeunes des trois villages de Lens, Flanthey et Icogne. Elle lance l'EpiconiK Festival le 29 juillet prochain, profitant aussi de la grande tente qui sera déposée au centre du village pour le 1er Août, fête de la Patronale de Lens. Le

programme est copieux avec Arnold Charlotte (reprises pop, folk), Bable's (pop-folk), Les fils du facteur, (chanson francophone, balkanique et manouche), BSD (reggae-pop et rap), Charlie Platine (électro-swing), pour terminer avec DJ Gimbir. Il y en aura donc pour tous les goûts dans ce menu qui fait la part belle à la musique. Ouverture des portes dès 18 heures. (C)

Entrée gratuite.



Quatre membres du comité d'Epiconik festival: Marie De Preux, Anaël Perruchoud, Bastien Rey et Maxime Bonvin. DR

PUB

DÉSTOCKAGE
RABAIS INCROYABLES
30 à 50%

- Salons complets
- Tables à manger avec plateau céramique
- Divers matelas, différentes dimensions de marques suisses (Bico – Superba – Roviva)

DIVERS MEUBLES OCCASIONS POUR RESTAURANTS (tables 80 x 80 cm – chaises à 30.-)

IMPORTANT STOCK DE MEUBLES OCCASIONS ET NEUFS



Route de Sion 78, 3960 Sierre
www.mellymeubles.com

SOLDÉS

DÉCÈS

POUR LE DISTRICT,

JEUDI 29 JUIN AU MERCREDI 12 JUILLET

Lydia Aloviseti-Barras, 95 ans, New York, Ollon

Roger Burket, 82 ans, Saint-Léonard

Suzanne Christen née Ludy, 79 ans, Vercorin

Jean-Luc Ballestraz, 74 ans, Grône

Gérard Bruttin, 87 ans, Sierre

Pierre Schwéry, 36 ans, Saint-Léonard

Francesco Nicolini, 59 ans, Montana-Village

Marc-Antoine Salamin, 74 ans, Sierre

Carmela Errante, Sierre

Marguerite Bruttin-Coll, 83 ans, Sierre

Roger Gaillard, 73 ans, Venthône

Paul Burgener, 84 ans, Crans-Montana

Placido Mondo, 60 ans, Sierre

Erika Viaccoz, 73 ans, Sierre

Heinz Biedermann, 62 ans, Crans-Montana

Amédée Emery, 90 ans, Lens

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
Avenue du Marché 3 – Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

Charles THELER & Fils
Pompes Funèbres Sàrl
Rte de Padanaz 24 - 1901 Sierre
027 455 27 53
www.obseques.ch info@obseques.ch

Y. Salamin
Agence Funéraire Sàrl
027 455 10 16
www.salamin.ch Promenade du Clos 1 - Sierre

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 25 569

Administration: Le jds – journal de Sierre et du Valais central, CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Sierre.

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Directeur général et éditeur: Eric Meizoz

Rédaction:

Tél. 027 451 12 29 - www.lejds.ch | E-mail: redaction@lejds.ch

Isabelle Bagnoud Loretan (rédactrice en chef),

Claude-Alain Zufferey (sports), Remo Pagliarani (photos)

Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

impactmedias, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion

Tél. 058 680 9870, fax 058 680 9871, e-mail: valais@impactmedias.ch

impactmedias Sierre, M. Serge Roh. Mobile +41 79 449 06 03

serge.roh@impactmedias.ch

Tout en un ou un par un.

Avec net+ fibre, combinez nos options et services multimédia selon vos envies.

dès **32**.- /mois*

1 service dès CHF 32.-
2 services dès CHF 54.-
3 services dès CHF 67.-

- 
Internet
 vitesses jusqu'à 120/120 Mbit/s,
 garanties grâce à la fibre
- 
Télévision
 VOD (+ de 10'000 films et séries),
 Replay TV 7 jours, bouquets
 thématiques, enregistrement
 centralisé, net+ TV mobile, etc.
- 
Téléphone
 communications gratuites vers
 le réseau fixe suisse, options pour
 les appels vers les mobiles et
 à l'international

